REPUBBLIKA TA' MALTA

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,878

Il-Ġimgħa, 23 ta' Ottubru, 1987
Friday, 23rd October, 1987

Prezz 8c
Price 8c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 637

NOMINI TA' KAP II

IL-PRIM Ministru approva n-nomina ta' l-uffiċjali msemmija hawn taħt bħala Kap II b'seħħ mis-6 ta' Ottubru, 1987.

Is-Sur Paul C. Muscat, D.S.S.
Is-Sur Joseph M. Schembri, B.Educ.
Is-Sur Edgar Spiteri Staines
Is-Sur Stephen Sant' Angelo
Is-Sur Joseph Curmi, D.P.A.
Is-Sur Nazzareno Camilleri, B.Sc. (Econ.), D.P.A.
Is-Sur Michael Sant, B.A. (Hons)
Is-Sur Emanuel Sammut
Is-Sur Anthony Mallia
Is-Sur Anthony Busuttil, B.A. (Econ.)

It-23 ta' Ottubru, 1987
(OPM/E/38/75)

Nru. 638

IS-SEGRETARJU TAD-DJAR JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

IS-SUR Albert Attard, Segretarju tad-Djar, reġa' daħal għal dmirijietu fid-19 ta' Ottubru, 1987, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 613 tat-13 ta' Otubru, 1987, huwa b'din imħassar.

It-23 ta' Ottubru, 1987
(OPM/E/1112/66)

GOVERNMENT NOTICES

No. 637

APPOINTMENTS OF HEAD II

THE Prime Minister has approved the appointment of the undermentioned officers as Head II with effect from 6th October, 1987.

Mr Paul C. Muscat, D.S.S.
Mr Joseph M. Schembri, B.Educ.
Mr Edgar Spiteri Staines
Mr Stephen Sant' Angelo
Mr Joseph Curmi, D.P.A.
Mr Nazzareno Camilleri, B.Sc. (Econ.), D.P.A.
Mr Michael Sant, B.A. (Hons)
Mr Emanuel Sammut
Mr Anthony Mallia
Mr Anthony Busuttil, B.A. (Econ.)

23rd October, 1987

No. 638

RESUMPTION OF DUTIES BY THE HOUSING SECRETARY

MR Albert Attard, Housing Secretary, resumed duties on the 19th October, 1987, and the arrangement referred to in Government Notice No. 613 of the 13th October, 1987, is hereby cancelled.

23rd October, 1987

Nru. 639

KUMITATI GHALL-ISMIJIET TAT-TOROQ

NGHARRFU ghall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Kumitati ghall-Ismijiet tat-Toroq ghal Malta u Ghawdex ġew rikostitwiti kif ġej:—

MALTA

Chairman

Dott. Godfrey Wettinger, Ph.D. (Lond.)

Membri

Rappreżentant tal-Kummissjonarju Prinċipali Elettorali

Is-Sinjorina Tessa Baluci

Dott. Oliver Friggieri

Is-Sur Walter Zahra

Segretarju

Is-Sur Joseph Dalli

GHAWDEX

Chairman

Is-Sur J. P. Dimech, A. & C.E.

Membri

Is-Sur Joe Attard

Ir-Rev. Dott. Joe Bezzina

Is-Sur Antonio Buttigieg

Dott. Joseph Ellis, LL.D.

It-23 ta' Ottubru, 1987
(WD 2139/86)

No. 639

STREET NAMES COMMITTEES

IT is notified for general information that the Street Names Committees for Malta and Gozo have been reconstituted as follows:—

MALTA

Chairman

Dr Godfrey Wettinger, Ph.D. (Lond.)

Members

Representative of the Chief Electoral Commissioner

Miss Tessa Baluci

Dr Oliver Friggieri

Mr Walter Zahra

Secretary

Mr Joseph Dalli

GOZO

Chairman

Mr J. P. Dimech, A. & C.E.

Members

Mr Joe Attard

Rev. Dr Joe Bezzina

Mr Antonio Buttigieg

Dr Joseph Ellis, LL.D.

23rd October, 1987

Nru. 640

NOMINA TEMPORANJA

IL-PRIM Ministru approva dan li ġej:—

No. 640

ACTING APPOINTMENT

THE Prime Minister has approved the following:—

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Dr Joseph Sapiano	Direttur *Director*	Reġistratur Pubbliku, Uffiċjal dwar il-Valutazzjoni ta' l-Artijiet u Reġistratur taż-Żwiġijiet *Public Registry, Land Valuation Officer and Marriage Registrar* (OPM/E/5571/46/II)	9.10.87

It-23 ta' Ottubru, 1987

23rd October, 1987

Nru. 641

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET

Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:—

(1) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Angelo Vella għan-nom ta' Romulus Construction Co. Ltd., Nru. ta' Reġistrazzjoni C 5208, b'uffiċċju reġistrat f'B'Kara.

Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata

(i) Iż-żewġ kwinti indiviż tal-fond bin-numru 30, fi Triq Tommaso Dingli, il-Mosta.

(ii) L-utile dominju perpetwu ta' żewġ kwinti indiviżi ta' garaxx bla numru u bla isem b'ġardina annessa tal-kejl ta' mija u ħamsa u sittin metru kwadru (165m²), fi Triq Tommaso Dingli, il-Mosta.

(LR-A 1281/87, 1282/87)

(2) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Jeanette Laferla Saliba għan-nom ta' Theresa Bezzina, Karta ta' l-Identità Nru. 11033744(M), li toqgħod Ħaż-Żebbuġ, Malta.

Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata

Il-fond Nru. 34, in parti sottopost għal beni ta' terzi, fi Triq il-Grazzja, Ħaż-Żebbuġ, Malta.

(LR-A 1293/87)

(3) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Joseph F. Abela għan-nom ta' Dominic John Borg, Karta ta' l-Identità Nru. 435955(M), li joqgħod Ħal Qormi.

Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata

Id-dar bl-isem 'Iris' u garaxx, it-tnejn bla numru fi Triq in-Naħal, Ħal Qormi.

(LR-A 1300/87)

(4) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Victor J. Bisazza għan-nom ta' Meliton Group Co. Ltd., Nru. ta' Reġistrazzjoni C 8193, b'uffiċċju reġistrat fil-Belt Valletta.

Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata

L-utile dominju perpetwu ta':

(i) Garaxx bla numru jismu 'San Ġorġ' sottopost għal beni ta' terzi, f'Misraħ Ġuzè Flores, Ħal Qormi.

No. 641

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:—

(1) APPLICANT'S NAME

Notary Angelo Vella on behalf of Romulus Constructon Ltd., Registration No. C 5208, with a registered office at B'Kara.

Description of the Land to be Registered

(i) The two-fifths undivided share of the premises No. 30 in Thomas Dingli Street, Mosta.

(ii) The perpetual utile dominium of the two-fifths undivided share of the unnumbered and unnamed garage, with an adjacent garden, measuring one hundred and sixty five square metres (165m²), in Thomas Dingli Street, Mosta.

(2) APPLICANT'S NAME

Notary Jeanette Laferla Saliba on behalf of Theresa Bezzina, Identity Card No. 11033744 (M), residing at Żebbuġ, Malta.

Description of the Land to be Registered

The premises No. 34 partly underlying third party property in Grace Street, Żebbuġ, Malta.

(3) APPLICANT'S NAME

Notary Joseph F. Abela on behalf of Dominic John Borg, Identity Card No. 435955(M), residing at Qormi.

Description of the land to be Registered

The house named 'Iris' and garage, both unnumbered in Triq in-Naħal, Qormi.

(4) APPLICANT'S NAME

Notary Victor J. Bisazza on behalf of Meliton Group Co. Ltd., Registration No. C 8193, with a registered office at Valletta.

Description of the Land to be Registered

The perpetual utile dominium of:

(i) The unnumbered garage named 'San Ġorġ' underlying third party property in Misraħ Ġuzè Flores, Qormi.

(ii) Terran bin-numru 69, sottopost għal beni ta' terzi, fi Triq Pinto, Ħal Qormi.

(LR-A 1301/87, 1302/87)

(5) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Tonio Spiteri għan-nom ta' Joseph Bartolo, Karta ta' l-Identità Nru. 20056(M), li joqgħod in-Naxxar.

Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata

Ir-razzett bla numru jismu 'Dontoucher' bl-artijiet ta' madwaru, tal-kejl ta' ħdax-il elf seba' mija u tnejn u erbgħin metru kwadru (11,742m²), fi Vjal il-Labour, in-Naxxar.

(LR-A 1304/87)

(6) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Joseph R. Darmanin għan-nom ta' John Ghigo u Salvatore Zammit, Karti ta' l-Identità Nri. 134539(M) u 440445(M) rispettivament, li joqogħdu ż-Żurrieq u Ħaż-Żebbuġ, Malta.

Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata

L-utile dominju perpetwu tal-*plots* Nri. 47, 48, 49 u 53, tal-kejl komplessiv ta' elf u mija u wieħed u tmenin metru kwadru (1,181m²), li jagħmlu parti mill-art 'Tal-Qanna Wis', f'Ħal Qormi.

(LR-A 1309/87)

(7) ISEM L-APPLIKANT

In-Nutar Angelo Vella għan-nom ta' Georgina Attard, Karta ta' l-Identità Nru. 499050(M), li toqgħod Ħal Qormi.

Deskrizzjoni ta' l-Art li se tiġi Reġistrata

L-utile dominju perpetwu tad-dar bla numru, jisimha 'Dar il-Hena', fi Triq id-Deheb Fin, f'Ħal Qormi.

(LR-A 1312/87)

L-applikazzjonijiet, pjanti preżentati magħhom u d-dokumenti oħra jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Reġistru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel reġistrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data, jien nipproċedi billi nirreġistra t-titoli ta' l-art. Fi żmien qasir jinħareġ ċertifikat ta' titolu f'isem l-applikanti msemmija hawn fuq.

Dott. A. Micallef Trigona. LL.D.,
Reġistratur ta' l-Artijiet

It-23 ta' Ottubru, 1987

(ii) The ground floor No. 69, underlying third party property, at Qormi.

(5) APPLICANT'S NAME

Notary Tonio Spiteri on behalf of Joseph Bartolo, Identity Card No. 20056(M), residing at Naxxar.

Description of the Land to be Registered

The unnumbered farmhouse named 'Dontoucher' with the surrounding lands measuring eleven thousand seven hundred and forty two square metres (11,742m²), in Labour Avenue, Naxxar.

(6) APPLICANT'S NAME

Notary Joseph R. Darmanin on behalf of John Ghigo and Salvatore Zammit, Identity Card Nos. 134539(M) and 440445(M) respectively, residing at Żurrieq and Żebbuġ, Malta.

Description of the Land to be Registered

The perpetual utile dominium of the plots Nos. 47, 48, 49 and 53 having a total measurement of one thousand one hundred and eighty one square metres (1,181m²), forming part of the land Tal-Qanna Wis', at Qormi.

(7) APPLICANT'S NAME

Notary Angelo Vella on behalf of Georgina Attard, Identity Card No. 499050(M), residing at Qormi.

Description of the land to be Registered

The perpetual utile dominium of the unnumbered house named 'Dar il-Hena', in Triq id-Deheb Fin, Qormi.

The applications, plans presented therewith and other documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register the titles to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the above-mentioned applicants' names.

Dr. A. Micallef Trigona. LL.D.,
Land Registrar

23rd October, 1987

Nru. 642

BORD DWAR SERVIZZI ĠENERALI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Aġent President ta' Malta għoġbu japprova illi l-Bord dwar Servizzi Ġenerali nominat skond l-Artikolu 35 ta' l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartiment tas-Saħħa (Kap. 148) ikun kompost kif ġej għal perijodu ta' sena:—

It-Tabib Prinċipali tal-Gvern — *Chairman*

Id-Direttur tax-Xogħlijiet jew ir-rappreżentant tiegħu

Iż-żewġ Tobba Prinċipali

Dott. P. Fenech, B.Pharm., M.D., D.T.M. & M. (Lond.), D.P.H. (L'Pool) — Tabib Anzjan

L-Uffiċjal Anzjan tal-Laboratorju tas-Saħħa Pubblika

Is-Sur J. Genovese, B.E. & A., A. & C.E. — jirrappreżenta l-Kamra tal-Periti u l-Inġiniera Ċivili

Is-Sur Achille Soler

Is-Sur Carmel Calleja — *Segretarju*

Is-7 ta' Ottubru, 1987
(Sec/2286/61)

No. 642

GENERAL SERVICES BOARD

IT is notified for general information that the Acting President of Malta has been pleased to approve that the General Services Board appointed in terms of Section 35 of the Department of Health (Constitution) Ordinance (Cap. 148), be composed as follows for a period of one year:—

The Chief Government Medical Officer — *Chairman*

The Director of Works or his representative

The two Principal Medical Officers

Dr P. Fenech, B.Pharm., M.D., D.T.M. & M. (Lond.), D.P.H. (L'Pool) — Senior Medical Officer

The Senior Public Health Laboratory Officer

Mr J. Genovese, B.E. & A., A. & C.E. — representing the Chamber of Architects and Civil Engineers.

Mr Achille Soler

Mr Carmel Calleja — *Secretary*

7th October, 1987

Nru. 643

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAPITLU 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz taddeheb u l-fidda li fuqu huma ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie iffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
16.10.87	Lm5.19,2	9c7
19.10.87	Lm5.21,1	9c7
20.10.87	Lm5.40,1	10c1
21.10.87	Lm5.21,4	9c1
22.10.87	Lm5.28,3	9c4

It-23 ta' Ottubru, 1987

No. 643

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE (CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Date	Pure Gold Gram	Pure Silver Gram
16.10.87	Lm5.19,2	9c7
19.10.87	Lm5.21,1	9c7
20.10.87	Lm5.40,1	10c1
21.10.87	Lm5.21,4	9c1
22.10.87	Lm5.28,3	9c4

23 October, 1987

Nru. 644

SETT TA' PUSTAĠĠ TAL-MILIED 1987

IL-*POSTMASTER-General* igħarraf illi l-Ministru għall-Iżvilupp ta' l-Infrastruttura awtorizza l-ħruġ nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Novembru, 1987, ta' sett ta' tliet bolli tal-pustaġġ tal-Milied. Dan is-sett se jibqa' għall-bejgħ sa nhar it-Tnejn, l-4 ta' April, 1988, kemm-il darba l-ħażniet ma jispiċċawx qabel.

It-tliet bolol li jiffurmaw dan is-sett jinkludu żieda żgħira minbarra l-valur tal-pustaġġ tiegħu. Id-dħul miż-żieda żgħira se jitqassam, fuq rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat nominat mill-Gvern, fost organizzazzjonijiet li jieħdu ħsieb it-tfal u organizzazzjonijiet filantropiċi li jieħdu ħsieb persuni inkapaċitati li jgħixu f'istituzzjonijiet tal-karità jew fi djar privati.

Is-sett juri riproduzzjonijiet ta' l-ewwel tliet minjaturi mill-Kotba Korali li jinsabu konservati fil-Mużew tal-Katidral ta' San Ġwann. Il-valur tal-pustaġġ, iż-żieda fil-pustaġġ u s-suġġett ta' kull bolla ikunu kif ġej:—

Valur tal-Pustaġġ *Postage Value*	Żieda fil-Pustaġġ *Surcharge*	Suġġett *Subject*
2c	1c	It-Twelid ta' Sidna Ġesù *The Nativity of Christ*
8c	2c	Iż-żjara tal-Verġni Marija lil Eliżabetta *The Virgin Mary's visit to Elizabeth*
20c	3c	L-Epifanija *The Epiphany*

L-*artwork* tal-bolli kien preparat minn Richard Caruana wara konsultazzjoni mal-Bord Konsultativ dwar id-Disinn tal-Bolli. Il-bolli se jiġu stampati minn Printex Limited bil-litografija b'ħafna kuluri fuq folji bil-*watermark* bis-Salib ta' Malta ta' 40 bolla l-waħda. Id-daqs tal-bolli se jkun ta' 48 mm × 39.5 mm f'format orizzontali b'qies ta' perforazzjoni ta' 14 × 14.

Rekwiżizzjonijiet mingħand bejjiegħa tal-bolli bil-liċenza jintlaqgħu sa u mhux aktar tard mis-1.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Novembru, 1987. Dawk li jixtiequ jimpustaw *First Day Covers* reġistrati fi kwantitajiet ta' aktar minn ħamsa fil-għadd huma mitluba biex jużaw il-formola speċjali għal ittri reġistrati, li tista' tinkiseb mill-*Counter Hall* fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta u mit-Taqsima tal-Konsenja tas-*Central Mail Room*, Valletta, kif ukoll mill-Fergħat ta' l-Uffiċċju tal-Posta u mis-Sub-Uffiċċji kollha tal-Posta.

L-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta se jiftaħ mis-7.30 a.m. sas-6.00 p.m. nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Novem-

No. 644

CHRISTMAS 1987 POSTAGE SET

THE Postmaster General notifies that the Minister for Development of Infrastructure has authorised the issue on Friday, 6th November, 1987, of a set of three Christmas postage stamps. This set will remain on sale up to Monday, 4th April, 1988, unless stocks are previously exhausted.

The three stamps forming this set will include a surcharge in addition to the postage value. The proceeds from the surcharge will be distributed, on the recommendations of a Committee appointed by the Government, among child welfare organizations and philanthropic organizations that assist handicapped persons residing in charitable institutions or private homes.

This set features reproductions of three illuminated initial letters from the Choral Books which are conserved at the Museum of St John's Co-Cathedral. The postage value, surcharge and subject of each stamp will be as follows:—

The artwork of the stamps was prepared by Richard Caruana after consultation with the Stamp Design Advisory Board. The stamps will be printed by Printex Limited in multicoloured lithography on Maltese Cross watermarked sheets of 40. The size of the stamps will be 48 mm × 39.5 mm in a horizontal format with a perforation gauge of 14 × 14.

Requisitions from licensed stamp vendors will be received up to and not later than 1.00 p.m. on Tuesday, 3rd November, 1987. Persons wishing to post registered First Day Covers in quantities exceeding five in number are requested to use the special form for registered letters obtainable from the Counter Hall of the General Post Office and the Delivery Section of the Central Mail Room, Valletta, and from all Branch Post Offices and Sub-Post Offices.

The General Post Office will open from 7.30 a.m. to 6.00 p.m. on Friday, 6th November, 1987,

bru, 1987. F'din id-data, il-Fergħat ta' l-Uffiċċju tal-Posta u s-Sub-Uffiċċji tal-Posta jkunu miftuħa matul il-ħinijiet normali tax-xogħol tagħhom.

It-23 ta' Ottubru, 1987

On this date, the Branch Post Offices and Sub-Post Offices will open during their normal business hours.

23rd October, 1987

L-OGĦLA PREZZIJIET TA' VETTURI BIL-MUTUR

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oġġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 133

Id-Direttur tal-Kummerċ igħarraf illi l-ogħla prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li ġejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif ġej:—

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES

(Sale of Commodities (Control) Regulations 1972, Regulation 3)

Order No. 133

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which the following types of motor vehicles may be sold, shall be as follows:—

Tip **Type**	Nru. tax-Chassis Chassis No.	**Prezz lill-Pubbliku** **Price to Public** **Lm**
ISUZU		
KBD26-05 1949cc, Chassis/Cab, Diesel	260H6242838/260H6242846	3328
NHR54E-01 2499cc, Chassis/Cab, Diesel	54EJ7100003	3822
VOLVO		
740 GL 2383cc, 4 door, diesel, metallic	187235/187394	8337
OPEL		
Omega LS, 1800cc, 4 door, power steering, metallic	16J1021902	6074
Omega LS, 1800cc, 4 door, power steering, metallic, tinted glass, central locking alloy wheels with special tyres, electric doors	16J1024985	7071
TOYOTA		
EE800R-EEMDS Corolla 1300XL, 12 valve, 4 door, saloon delux	EE80-0177359/EE80-0177481	4819
CE80R-EEMDSW, Corolla 1800DX, diesel	CE80-00043035	5764
CE80R-EEMDSW, Corolla 1800DX, diesel, sunroof, front console box	CE80-00043348	6064
MERCEDES-BENZ		
190	WDB201023-2F-411403	8773

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-23 ta' Ottubru, 1987
(DT 3/4/83)
(S.I.T.C. No. 732110)

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TAL-PORTIJIET

Eżami għal Ħruġ ta' Liċenza biex Wieħed jagħmilha ta' Bdot Temporanju bi Prova

Id-Direttur tal-Portijiet igħarraf illi l-Bord Dwar il-Pilutaġġ u l-Irmiġġ se jagħmel eżami kompetitiv għall-ħruġ ta' liċenza biex wieħed jagħmilha ta' bdot temporanju bi prova skond l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Portijiet u r-Regolamenti ta' l-1975 dwar il-Pilutaġġ u l-Irmiġġ.

2. Il-kandidati għandhom: —

(a) ikunu ċittadini ta' Malta;

(b) ikunu ta' karattru morali tajjeb;

(ċ) ikunu ħielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa ta' dmirijiethom;

(d) ma jkollhomx inqas minn 25 sena u mhux iżjed minn 50 sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijet;

(e) jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta mill-pulizija, iċ-ċertifikat tat-twelid tagħhom flimkien maċ-ċertifikati tal-ġenituri tagħhom u tan-nannu min-naħa tal-missier li juru l-post tat-twelid;

(f) jippreżentaw: —

(i) ċertifikat ta' kompetenza ta' gradi ta' mhux inqas minn Tieni Uffiċjal ta' bastiment li jbaħħar l-oċeani maħruġ skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1973 dwar il-Bastimenti Merkantili, jew Ċertifikat ekwivalenti maħruġ minn xi awtorità kompetenti barranija; jew

(ii) liċenza ta' Padrun, jew kaptan tat-tielet klassi maħruġa skond id-disposizzjonijiet ta' l-Att ta' l-1973 dwar il-Bastimenti Merkantili; jew

(iii) liċenza speċjali biex wieħed jagħmilha ta' Kaptan ta' bastiment maħruġa skond id-disposizzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-1955 dwar Bastimenti tal-Passiġġieri u tat-Tagħbija li Jaħdmu Mekkanikament;

(ġ) jippreżentaw prova bil-miktub ta' għall-anqas ħames snin servizz fuq il-baħar li jinkludi servizz fuq il-baħar fil-portijiet.

3. Kandidati li huma marbuta bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jintgħażlux kemm-il darba ma jippreżentawx il-kunsens bil-miktub tad-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni.

4. Qabel ma kandidat jingħata liċenza biex jagħmilha ta' bdot temporanju bi prova, il-Bord dwar il-Pilutaġġ u l-Irmiġġ irid ikun sodisfatt illi dak il-kandidat:—

(a) ikun jikkwalifika skond il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' hawn fuq;

PORTS DEPARTMENT

Examination for the Issue of a Licence to Serve as Temporary Pilot on Probation

The Director of Ports notifies that a competitive examination for the issue of a licence to serve as a temporary pilot on probation will be held by the Pilotage and Mooring Board in terms of the Ports Ordinance, 1962, and of the Pilotage and Mooring Regulations, 1975.

2. Candidates must:—

(a) be citizens of Malta;

(b) be of good moral character;

(c) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(d) be not less than 25 years of age and not over 50 years of age on the closing date for submission of applications;

(e) produce a police certificate of conduct, their birth certificate together with certificates of parents and paternal grandfather showing the place of birth;

(f) produce:—

(i) a certificate of competency for grades not lower than that of a Second-Mate of an ocean-going ship issued in accordance with the provisions of the Merchant Shipping Act, 1973, or an equivalent certificate issued by any foreign competent authority; or

(ii) a licence to act as Padrone, or master of the third class issued in accordance with the provisions of the Merchant Shipping Act, 1973; or

(iii) a special licence to act as Master of a boat issued in accordance with the provisions of the Mechanically Driven Boats (Passengers and Cargo) Regulations, 1955;

(g) produce written evidence of at least five years sea service including sea service in ports.

3. Candidates who are bound by apprenticeship may be precluded from selection unless they produce the consent in writing of the Director of Labour and Emigration.

4. Before a licence is granted to a candidate to serve as a temporary pilot on probation the Pilotage and Mooring Board shall be satisfied that such candidate:—

(a) has complied with the conditions at paragraph 2 above;

(b) ikun instab minn *panel* ta' eżaminaturi li hu persuna xierqa u adattata biex tagħmilha ta' bdot temporanju bi prova;

(ċ) ikun, għas-sodisfazzjon tal-*panel* ta' l-eżaminaturi, għadda minn eżami fuq:—

(i) kif jagħraf is-sinjali lokali tat-traffiku tal-port u tagħrif tal-liġijiet u r-regolamenti dwar is-Servizz tal-Pilutaġġ;

(ii) tagħrif sħiħ tal-kontenut u l-applikazzjoni tar-Regolamenti Internazzjonali għall-Iskansar ta' Kolliżjonijiet fuq il-Baħar u l-ħila li jagħraf id-dwal tal-bastimenti tal-qlugħ li jkunu qed ibaħħru u l-manuvri possibbli skond id-direzzjoni tar-riħ;

(iii) tagħrif dwar kif isib ir-rotta tal-boxxla u d-distanza bejn żewġ punti fuq mappa li tingħata rotta billi jiġu kunsidrati d-deriva u l-kurrent, li jkunu evitati perikli u li jiġu wżati sinjali ta' ħelsien; li jitfisser minn fuq mappa t-tagħrif li tagħti, b'mod partikolari dwar bagi, dwal, profondità u x-xorta tal-qiegħ il-baħar;

(iv) il-kapaċità li jifhem u jinterpreta s-Sinjali ta' l-Ajjut tal-Bdoti, is-Sinjali tal-Kontroll tal-Port, u s-Sinjali tal-Kodiċi Internazzjonali;

(v) tagħrif sħiħ tax-xtut ta' Malta u Għawdex u l-profondità tal-baħar fil-viċinanza tagħhom u fil-portijiet u l-bajjiet u n-navigazzjoni ta' bastiment fil-viċinanza tax-xtut ta' dawn il-Gżejjer u fil-portijiet tagħhom;

(vi) tagħrif sħiħ ta' l-ordnijiet tat-tmun; immarkar u l-użu ta' l-iskandall; ankri u ġumni; il-preparazzjonijiet u l-prekawzjonijiet għall-istartjar, dħul fil-port jew trakkar; preparazzjoni għax-xogħol biex jintefgħu l-ankri; preparazzjoni għall-irbit bejn bagi pruwa u poppa; tkarkir ta' l-ankra; l-użu tal-boxxla biex jiġi żgurat ir-riskju tal-kolliżjoni; kif teħles minn ankra mħabbla; kif teħles minn katina ta' ankra mħabbla; u proċedura u prekawzjonijiet ġenerali li għandhom jittieħdu meta jkun qed jiġi mdaħħal bastiment fil-baċir;

(vii) tagħrif sħiħ ta' l-effett ta' l-iskrejjen waqt it-tmexxija tal-bastiment, twaqqif, sijar u manuvrar; tidwir ċirku; effetti ta' kurrent, riħ, baħar, sikek, pixkar, trakkar ma' moll, ma' pont u ma' *dolphin*, irbit bejn bagi pruwa u poppa; tidwir ta' bastiment fil-qosor u manuvrar fil-portijiet; manuvrar ta' emerġenza; tmexxija ta' bastimenti fil-maltemp;

(viii) li jaf jaqra, jikteb u jitkellem bil-Malti u bl-Ingliż;

(b) has been found by the panel of examiners to be a suitable and fit person to serve as a temporary pilot on probation;

(c) has to the satisfaction of the panel of examiners passed an examination on:—

(i) the understanding of local harbour traffic signals and knowledge of the laws and regulations governing the Pilotage Service;

(ii) full knowledge of the contents and application of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea and ability to recognise a sailing ship's lights and possible manoeuvres according to the direction of the wind;

(iii) knowledge how to find on a chart the magnetic course and the distance between two points, to lay off a course allowing for leeway and current, to avoid dangers and the use of clearing marks; to interpret from a chart the information it gives, particularly about buoys, lights, depths and nature of sea bottom;

(iv) ability to understand and interpret Distress and Pilot Signals, Harbour Control Signals, and the International Code of Signals;

(v) full knowledge of the coasts of Malta and Gozo and of the depth of water in their vicinity and within harbours and bays and of the navigation of a ship in the vicinity of the coasts of these Islands and within their harbours;

(vi) full knowledge of helm orders; markings and use of the lead line; anchors and cables; the preparations of precautions for getting under way, making harbour or coming along-side; preparation for anchoring operations; preparation for securing to head and stern buoys; dragging anchor; the use of compass bearings to ascertian risk of collision; clearing of a foul anchor; clearing a foul hawse; and general procedure and precautions to be observed when drydocking;

(vii) full knowledge of the effect of propellers on the steering of a ship, stopping, going astern and manoeuvring; turning circles; effects of current, wind, sea, shallows, draft, coming alongside a wharf, jetty and dolphin, securing to head and stern buoys; turning a ship short round and manoeuvring in harbours; emergency manoeuvres; management of ships in stormy weather;

(viii) ability to read, write and speak Maltese and English;

(ix) tagħrif ta' espressjonijiet tekniċi fin-nawtika.

5. Liċenza maħruġa biex wieħed jagħmilha ta' pilota temporanju bi prova tibqa' valida, sakemm ma tiġix imħassra qabel, sa sitt xhur mid-data tal-ħruġ u matul dak il-perijodu d-detentur tal-liċenza jitqies li hu membru temporanju tal-Korp tal-Pilutaġġ u jitħallas mill-Korp tal-Pilutaġġ *probationary allowance* kull xahar li tkun ekwivalenti għal 50% tad-dħul fix-xahar ta' pilota b'liċenza sħiħa.

6. Kandidat, li tinħariġlu liċenza biex jagħmilha ta' pilota temporanju bi prova, li jonqos li jissodisfa l-Bord dwar il-Pilutaġġ u l-Irmiġġ, matul il-perijodu tiegħu ta' sitt xhur bi prova, li hu adattat u tajjeb biex jagħmilha ta' bdot, jista' jitħalla joqgħod għal aktar taħriġ għal perijodu ta' mhux iżjed minn sitt xhur.

7. Kandidat, li tinħariġlu liċenza biex jagħmilha ta' pilota temporanju bi prova, li jissodisfa l-Bord dwar il-Pilutaġġ u l-Irmiġġ li hu addattat u tajjeb biex jagħmilha ta' pilota, għandha tinħariġlu liċenza biex jagħmilha ta' pilota u wara għandu jitqies bħala membru regolari tal-Korp tal-Pilutaġġ.

8. Applikazzjonijiet għal nomina biex wieħed joqgħod għall-eżami jintlaqgħu mid-Direttur tal-Portijiet fix-Xatt ta' Pinto, Valletta, mhux aktar tard mill-4.00 p.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Diċembru, 1987. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawk biss li jintlaqgħu) jistgħu jinkisbu mis-Segretarju tal-Bord dwar il-Pilutaġġ u l-Irmiġġ fl-uffiċċju msemmi hawn fuq. Irid jitħallas dritt ta' l-eżami ta' Lm5. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux kunsidrati.

It-23 ta' Ottubru, 1987

(ix) knowledge of nautical technical terms.

5. A licence issued to serve as a temporary pilot on probation shall, unless previously cancelled, remain valid for a period of six months from the date of issue, during which time the licencee shall be deemed to be a temporary member of the Pilotage Corps and shall be paid by the Pilotage Corps a monthly probationary allowance equivalent to 50% of the monthly earning of a fully licenced pilot.

6. A candidate, issued with a licence to serve as a temporary pilot on probation, who fails to satisfy the Pilotage and Mooring Board, during his six months probationary period, that he is suitable and fit to serve as a pilot, may be allowed to undergo further training for a period not exceeding six months.

7. A candidate, issued with a licence to serve as a temporary pilot on probation, who satisfies the Pilotage and Mooring Board that he is suitable and fit to serve as a pilot, shall be issued a licence to serve as a pilot and shall thereafter be deemed to be a regular member of the Pilotage Corps.

8. Applications for nomination to sit for the examination will be received by the Director of Ports at Marina Pinto, Valletta, not later than 4.00 p.m. of Friday, 4th December, 1987. Application forms (the only ones admissible) may be obtained from the Secretary of the Pilotage and Mooring Board at the above mentioned Office. An examination fee of Lm5 is payable. Late applications will not be considered.

23rd October, 1987

L-UNIVERSITA' TA' MALTA

Applikazzjonijiet għall-Post ta' Tekniku II/Tekniku I

Jintlaqgħu applikazzjonijiet għall-post *full-time* ta' Tekniku II/Tekniku I mingħand kandidati li għandhom 2 *passes* f'Livell 'A' u 5 *passes* f'Livell 'O' fis-suġġetti li ġejjin: —

Passes f'Livell 'A' f'suġġetti adattati tax-Xjenza.

Passes f'Livell 'O' fil-Lingwa Ingliża, il-Malti (Matrikola), Matematika u 2 suġġetti oħra.

THE UNIVERSITY OF MALTA

Applications for the Post of Technician II/Technician I

Applications are invited for the full-time post of Technician II/Technician I from candidates in possession of 2 'A' Level and 5 'O' Level passes in the following subjects: —

'A' Level passes in appropriate Science subjects.

'O' Level passes in English Language, Maltese (Matriculation), Mathematics and 2 other subjects.

2. Il-post ta' Tekniku II għandu salarju ta' Lm1,999 × 40 — Lm2,268 × 54 — Lm2,428 × 54 — Lm2,522 fis-sena; dak ta' Tekniku I hu Lm1,847 × 40 — Lm2,114 fis-sena.

3. Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċjal Esekuttiv (*Personnel*), Kamra 15, Bini ta' l-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, u għandhom jintbagħtu sa nofs in-nhar tat-Tnejn, id-9 ta' Novembru, 1987.

It-23 ta' Ottubru, 1987

2. The salary attached to the post of Technician II is Lm1,999 × 40—Lm2,268 × 54—Lm2,428 × 54 — Lm2,522 per annum; that of Technician I is Lm1,847 × 40 — Lm2,114 per annum.

3. Further particulars may be obtained from the Executive Officer (Personnel), Room 15, Administration Building, the University of Malta, and should be lodged by noon of Monday, 9th November, 1987.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TAL-POSTA

Philatelia '87 International Stamp Fair

Timbru Speċjali ta' l-Idejn

Il-*Postmaster General* jgħarraf illi timbru speċjali ta' l-idejn se jintuża fl-okkażjoni tal-parteċipazzjoni ta' l-Uffiċċju tal-Posta ta' Malta f'PHILATELIA '87 li se ssir f'Cologne, il-Ġermanja tal-Punent, mis-6 sat-8 ta' Novembru, 1987.

It-timbru se jkollu l-kliem kif ġej: —

"MALTA POST OFFICE
PHILATELIA '87 INTERNATIONAL STAMP FAIR
6 - 8 NOVEMBER 1987
COLOGNE"

It-timbru, li se jkollu wkoll l-emblema tal-wirja msemmija hawn fuq, se jintuża fis-6 u s-7 ta' Novembru, 1987, fil-*Counter* Filateliku, Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, mit-8.00 a.m. sas-12.45 p.m. u fis-*Central Mail Room*, Pjazza Kastilja, Valletta, mit-8.00 a.m. sas-6.00 p.m.

Kull oġġett postali ittimbrat bit-Timbru Speċjali ta' l-Idejn "Philatelia '87" u impustat nhar il-Ħadd, it-8 ta' Novembru, 1987, u miġbur mill-kaxxi ta' l-ittri fit-toroq matul l-ewwel ġabra nhar it-Tnejn, id-9 ta' Novembru, 1987, ma jkunx intaxxat iżda ittimbrat minn wara bil-mod normali.

Timbru identiku se jintuża f'li *Stand* ta' l-Uffiċċju tal-Posta ta' Malta f'Philatelia '87.

It-23 ta' Ottubru, 1987

DEPARTMENT OF POSTS

Philatelia '87 International Stamp Fair

Special Hand-Postmark

The Postmaster General notifies that a special hand-postmark will be used on the occasion of the participation of the Malta Post Office in PHILATELIA '87 which is being held in Cologne, West Germany, from the 6th to the 8th November, 1987.

The postmark will be inscribed as follows: —

"MALTA POST OFFICE
PHILATELIA '87 INTERNATIONAL STAMP FAIR
6 - 8 NOVEMBER 1987
COLOGNE"

The postmark, which will also incorporate the emblem of the above-mentioned exhibition, will be used on the 6th and 7th November, 1987, at the Philatelic Counter, General Post Office, from 8.00 a.m. to 12.45 p.m. and at the Central Mail Room, Castille Place, Valletta, from 8.00 a.m. to 6.00 p.m.

Any postal article postmarked with the "Philatelia '87" Special Hand Postmark Cancellation posted on Sunday, the 8th November, 1987, and cleared from street letter boxes during the first collection on Monday, the 9th November, 1987, will not be taxed but backstamped in the normal manner.

An identical postmark will be used at the Malta Post Office Stand at Philatelia '87.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TAL-POSTA

Timbru Speċjali ta' l-Idejn

Il-*Postmaster General* igħarraf illi timbru speċjali ta' l-idejn se jintuża biex jittimbra l-posta filatelika fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta u l-Fergħat kollha ta' l-Uffiċċju tal-Posta u s-Sub-Uffiċċji tal-Posta nhar il-Ġimgħa, is-6 ta' Novembru, 1987, l-ewwel ġurnata tal-ħruġ tas-sett tal-bolli tal-pustaġġ tal-Milied 1987.

It-timbru se jkollu l-kliem "MILIED 1987 — L-EWWEL JUM TAL-ĦRUĠ — 6.XI.87 — MALTA" u bl-isem tal-lokalità rispettiva. Fit-timbru se jiġi inkorporat ukoll motif li għandu x'jaqsam mal-bolli tal-Milied.

It-23 ta' Ottubru, 1987

* * *

'Stationery' Postali

First day covers uffiċjali, *souvenir folders* u *presentation packs* ġew preparati għas-sett ta' bolli tal-pustaġġ tal-Milied 1987. Dawn l-oġġetti se jkunu għall-bejgħ mill-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Valletta, u mill-Fergħat u mis-Sub-Uffiċċji kollha tal-Posta kif ġej:—

Oġġett *Item*	Prezz *Price*	Perijodu tal-Bejgħ *Period of Sale*
First Day Covers *First Day Covers*	5c-il wieħed *5c each*	Mit-3 sas-6 ta' Novembru, 1987 *From 3rd to 6th November, 1987*
Souvenir Folders *Souvenir Folders*	5c-il wieħed *5c each*	Mit-3 sas-6 ta' Novembru, 1987 *From 3rd to 6th November, 1987*
Presentation Packs *Presentation Packs*	46c-il wieħed *46c each*	Mis-6 ta' Novembru, 1987 sa l-4 ta' April, 1988 *From 6th November, 1987 to 4th April, 1988*

It-23 ta' Ottubru, 1987

* * *

Ritratti tas-Sett tal-Bolli tal-Pustaġġ tal-Milied 1987

Ritratti bl-abjad u iswed imkabbra tal-bolli tal-pustaġġ tal-Milied 1987 jistgħu jiġu ordnati mill-*Bureau* Filateliku, Auberge d'Italie, Valletta, mhux aktar tard mis-1.00 p.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Novembru, 1987.

It-23 ta' Ottubru, 1987

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Ir-Reġistratur tal-Eżamijiet javża li l-eżami tal-Pustieri ser isir mit-Tnejn, it-2 ta' Novembru sal-Ġimgħa, is-6 ta' Novembru fl-0 ta' fil-għodu kif ġa ġew avżati l-kandidati li ser jersqu għal dan l-eżami.

Jekk hemm xi kandidat li jrid jiċċara xi diffikultajiet, għandu jmur 31, Triq Nofs-in-Nhar, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-Uffiċċju.

It-23 ta' Ottubru, 1987

DEPARTMENT OF POSTS

Special Hand-Postmark

The Postmaster General notifies that a special hand-postmark will be used for the cancellation of philatelic mail at the General Post Office and all Branch Post Offices and Sub-Post Offices on Friday, 6th November, 1987, the first day of issue of the Christmas 1987 postage set.

The postmark will be inscribed "MILIED 1987 — L-EWWEL JUM TAL-ĦRUĠ 6.XI.87 — MALTA" and with the name of the respective locality. A motif relating to the Christmas stamps will also be incorporated in the postmark.

23rd October, 1987

* * *

Postal Stationery

Official first day covers, souvenir folders and presentation packs have been prepared for the Christmas 1987 postage set. These items will be available for sale from the General Post Office, Valletta, and from all Branch Post Offices and Sub-Post Offices as follows:—

23rd October, 1987

* * *

Photographs of the Christmas 1987 Postage Stamps

Enlarged black and white photographs of the Christmas 1987 postage stamps may be ordered at the Philatelic Bureau, Auberge d'Italie, Valletta, by not later than 1.00 p.m. on Tuesday, 3rd November, 1987.

23rd October, 1987

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Examinations Registrar notifies that the Postmen examination is going to be held from Monday, 2nd November to Friday, 6th November at 10.00 a.m. Candidiates sitting for this examination have already been notified about these dates.

Any candidate who has any difficulty should call at 31, South Street, Valletta, during office hours.

23rd October, 1987

STATEMENT OF THE CONSOLIDATED FUND ACCOUNT

for the period January/September 1987
compared with that for the corresponding period of 1986

(Published in terms of Section 61 of the Financial Administration and Audit Act, 1962)

	1987		1986	
	Lm	Lm	Lm	Lm
Balance on January 1		2,558,618		17,188,038
Revenue from January 1 to Sept. 30 ...		148,766,663		137,248,087
Transfers from Contingencies Fund ...		349,197		53,501
		151,674,478		154,489,626
Transfers to Contingencies Fund ...		—		—
		151,674,478		154,489,626
Expenditure from January 1 to Sept 30				
Recurrent Services	145,321,106		138,546,705	
Capital Programme	35,452,242	180,773,348	27,247,444	165,794,149
		(—) 29,098,870		(—) 11,304,523
Appreciation/Depreciation of Securities		550		—
Balance on September 30		(—) 29,098,320		(—) 11,304,523

The Treasury, Malta

16th October, 1987
Tr. 829/74/1
MFC 877/63/3

C. J. PORTELLI
A/Accountant General

Eżamijiet tas-City & Guilds of London Institute — Mejju/Ġunju 1988

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf lill-kandidati li bi ħsiebhom joqogħdu għall-eżamijiet ta' hawn fuq, illi applikazzjonijiet jintlaqgħu mir-Reġistratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, id-9 ta' Novembru, sa nhar il-Ġimgħa, l-20 ta' Novembru, 1987, mit-7.45 a.m. sa nofs in-nhar u mis-1.15 p.m. sa l-4.00 p.m. kif ġej:—

Kandidati f'Malta:
Fergħa ta' l-Eżamijiet,
31, Triq Nofs in-nhar,
Valletta

Kandidati f'Għawdex:
Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni,
Ir-Rabat,
Għawdex

Dettalji dwar ħlasijiet u suġġetti disponibbli jistgħu jinkisbu mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, u mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

Ma jintlaqgħux applikazzjonijiet li jaslu wara d-data ta' l-egħluq.

It-23 ta' Ottubru, 1987

City and Guilds of London Institute Examinations — May/June 1988

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examinations, that applications will be received by the Registrar of Examinations from Monday, 9th November, to Friday, 20th November, 1987, from 7.45 a.m. to 12.00 noon and from 1.15 p.m. to 4.00 p.m. as follows:—

Malta Candidates:
Examinations Branch,
31, South Street,
Valletta

Gozo Candidates::
Office of the
Education Officer,
Victoria,
Gozo

Details regarding fees and subjects available may be obtained from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta, and from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

No applications will be received after the closing date.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Il-Ministru ta' l-Edukazzjoni jixtieq jgħarraf lill-pubbliku u b'mod partikulari, lill-kandidati prospettivi li joqogħdu għall-Eżamijiet Lokali u ta' Barra illi s-Sistema ta" Identifikazzjoni ml-lum 'il quddiem se tkun kif ġej:—

Il-kandidati li se japplikaw biex joqogħdu għall-eżamijiet u li jkollhom il-Karta ta' l-Identità maħruġa mill-Kummissarju tal-Pulizija jkollhom jippreżentaw din il-Karta ta' l-Identità lir-Reġistratur ta' l-Eżamijiet biex tinħarġilhom Karta ta' l-Identità għall-Eżamijiet tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni. Dawn iż-żewġ karti ta' l-identità għandhom jiġu preżentati mill-kandidati fis-Sala ta' l-Eżamijiet f'kull eżami.

Il-kandidati li għal xi raġuni ma jkollhomx il-Karta ta' l-Identità maħruġa mill-Kummissarju tal-Pulizija, huma mitluba biex imorru għand il-Kap ta' l-Iskola fejn ikunu qed jattendu jew fejn kienu jattendu l-aħħar, biex tiġi iffirmata l-Karta ta' l-Identità għall-Eżamijiet tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, qabel ma tiġi preżentata lir-Reġistratur ta' l-Eżamijiet fil-Fergħa ta' l-Eżamijiet għal aktar firem,

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Minister of Education wishes to notify the public and, in particular, prospective candidates sitting for Local and External Examinations that the Identification System will henceforth be as follows:—

Future candidates appying to sit for examinations and in possession of the Identity Card issued by the Commissioner of Police will have to present this Identity Card to the Registrar of Examinations in order to be issued with the Education Department's Examination Identity Card. Both these cards are to be presented by the candidate at the Examinations Hall for every sitting.

Candidates who for any reason are not in possession of an Identity Card issued by the Commissioner of Police are requested to go to the Head of School where one is attending or where one last attended, for endorsement of the Education Department's Examination Identity Card, before being presented to the Registrar of Examination at the Examinations Branch for further endorsement.

Iċ-ċertifikazzjoni tal-Kap ta' l-Iskola tikkonsisti f'li: — 1) Jikteb l-isem tal-Kandidat fuq il-karta ta' l-identità, 2) Jagħmel it-timbru ta' l-Iskola nofs fuq in-naħa tal-lemin tar-ritratt u l-kumplament fuq il-karta ta' l-identità u 3) Jiffirma ismu fuq it-timbru ta' l-Iskola.

Wieħed għandu jinnota wkoll illi: —

Il-kandidati li jkollhom il-Karta ta' l-Identità għall-Eżamijiet tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni għandhom jippreżentaw ukoll fis-Sala ta' l-Eżami l-Karta ta' l-Identità tal-Pulizija.

Meta l-Karta ta' l-Identità tal-Pulizija ma tkunx disponibbli, il-kandidati għandhom jippreżentaw il-Karta ta' l-Identità għall-Eżamijiet tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni li jkollhom lill-Kap ta' l-Iskola fejn ikunu qed jattendu jew li kienu jattendu l-aħħar biex jiġu ttimbrati u iffirmati biex wara tiġi preżentata fis-Sala ta' l-Eżami.

It-23 ta' Ottubru, 1987

Endorsement by the Head of School consists in: — 1) Entering the candidates name on the card, 2) Putting the School's rubber stamp partly on the right side of the photograph and the rest on the card and 3) Putting his signature across the School's rubber stamp.

It is further notified that: —

Candidates in possession of the current Education Department's Examination Identity Card should also produce the Police Identity Card for presentation at the Examination Hall.

When the Police Identity Card is not available, candidates should present the Education Department's Examination Identity Card in their possession to the Head of School, where one is attending or where one last attended, for rubber-stamping and signature for eventual presentation at the Examination Hall.

23rd October, 1987

BILLS TAT-TEŻOR TAL-GVERN TA' MALTA

Avviż Nru. 636

L-*Accountant General* Malta, jirċievi offerti sa Lm2,500,000 għal *Bills* tat-Teżor ta' wieħed u disgħin ġurnata li jkunu maħruġin skond l-Att Nru. II ta' l-1952 dwar il-*Bills* tat-Teżor ta' Malta. L-offerti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, sa l-10 ta' fil-għodu tal-ĦAMIS, il-5 ta' Novembru, 1987.

2. Il-*Bills* ikunu għal Lm1,000 jew multipli ta' Lm1,000, ikunu bid-data tal-Ġimgħa, it-13 ta' Novembru, 1987, u jitħallsu fl-Uffiċċju tat-Teżor il-Ġimgħa, it-12 ta' Frar, 1988.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċċetta kull sehem tas-somma li għaliha jkun xeħet l-offerta bl-istess prezz kull Lm100 bħal dak li għalih ikun għamel l-offerta għall-ammont sħiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati l-offerti tagħhom ikunu infurmati b'hekk l-għada u l-ħlas sħiħ ta' l-ammonti ta' l-offerti aċċettati jkollu jsir lill-*Accountant General* bi flus jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux iżjed tard mill-10 ta' fil-għodu tad-data li biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma jaċċetta l-ebda offerta.

It-23 ta' Ottubru, 1987
(Treas. 1097/87)

MALTA GOVERNMENT TREASURY BILLS

Advertisement No. 636

The Accountant General Malta, invites tenders for up to Lm2,500,000 ninety-one days Treasury Bills, to be issued under the Malta Treasury Bills Act II of 1952. The tenders will be received at the Treasury, Floriana, up to 10 a.m. on THURSDAY, 5th November, 1987.

2. The Bills will be for Lm1,000 or multiples of Lm1,000, will be dated Friday, 13th November, 1987, and be due for repayment at the Treasury on Friday, 12th February, 1988.

3. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per Lm100 as that for which he has tendered for the whole amount.

4. No tender will be considered unless it is made on a form obtainable from the Treasury.

5. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment in full of the amounts of the accepted tenders must be made to the Accountant General by means of cash or cheques on a local bank not later than 10 a.m. on the date on which the relative Bills are dated.

6. The Government reserves the right of not accepting any tender.

23rd October, 1987

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-A/*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-27 ta' Ottubru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 556. Provvista ta' injezzjonijiet (Nru. 1) lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 576. Provvista ta' vireg ta' l-azzar *artab, angles, plates* u *hollow sections* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 577. Provvista ta' *open mesh vests* u *drawers* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' Ottubru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 561. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 26 lid-Dipartment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 579. Provvista ta' blokki tal-konkos *hollow lightweight* 1988 lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 580. Provvista ta' blokki tal-konkos *rectangular precast hollow* 1988 lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 582. Stampar mill-ġdid tat-tieni edizzjoni ta' "L-Italiano Per Noi" lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 608. Tħaffir ta' mini u spieri fl-Iskema tal-*Home Ownership* tal-Mosta, Sta. Margherita. Fażi I (Stima: Lm24,779) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 583. Provvista ta' ġebel għal bini (Malta) — 1988 lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 584. Provvista ta' ġebel għal bini (Għawdex) — 1988 lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 585. Provvista ta' material tal-fotografija, ta' l-*audio* u tal-*video* lid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni.

Avviż Nru. 586. Trasport ta' oġġetti, material u tagħmir mill-moll iew mill-maħżen għal kwalunkwe post f'Għawdex iew viċi versa — Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 587. Provvista ta' *wire mesh* ta' l-azzar għal rinforzar tal-konkos lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 588. Provvista ta' valvi ta' l-ilma lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 590. Provvista ta' *coralline limestone boulders* għall-Proġett tal-Port ta' Marsaxlokk.

THE TREASURY

The A/Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 27th October, 1987, for:—

Advt. No. 556. Supply of injections (No. 1) to the Department of Health.

Advt. No. 576. Supply of mild steel bars, angles, plates and hollow sections to the Central Supplies Section.

Advt. No. 577. Supply of open mesh vests and drawers to the Department of Civil Aviation.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th October, 1987, for:—

Advt. No. 561. Supply of pharmaceuticals No. 26 to the Department of Health.

Advt. No. 579. Supply of hollow lightweight concrete blocks 1988 to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 580. Supply of rectangular precast hollow concrete blocks 1988 to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 582. Reprinting of second edition of "L'Italiano Per Noi" to the Education Department.

Advt. No. 608. Driving galleries and sinking of shafts at Mosta, Sta. Margherita Home Ownership Scheme, Phase I (Estimate: Lm24,779) — Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd November, 1987, for:—

Advt. No. 583. Supply of building stone (Malta) — 1988 to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 584. Supply of building stone (Gozo) — 1988 to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 585. Supply of photographic, audio and video material to the Department of Information.

Advt. No. 586. Transport of articles, material and equipment from quay or store to any place in Gozo or vice versa — Central Supplies Section.

Advt. No. 587. Supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 588. Supply of water valves to the Central Supplies Section.

Advt. No. 590. Supply of coralline limestone boulders for the Marsaxlokk Port Project.

Avviż Nru. 609. Provvista ta' dqiq lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 574. Provvista ta' *echocardiogram* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 575. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 591. Provvista ta' konkos *ready-mixed* għal użu ġenerali (1988) lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 592. Provvista ta' konkos *ready-mixed* għal użu li għandu x'jaqsam mal-baħar (1988) lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 593. Provvista ta' diżinfettant *concentrate aromatic liquid* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 594. Provvista ta' żjut *lubricating* u *hydraulic* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 595. Provvista ta' stvali tal-ġild li jaslu sa l-għakset is-sieq lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 596. Provvista ta' *identification tab bands* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 597. Provvista ta' strumenti elettroniċi lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 627. Provvista u tqegħid ta' madum tas-siment fix-Xatt tal-Gżira — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 598. Provvista ta' kurduni tal-konkos maħdumin lesti lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 599. Provvista ta' żrar tal-qawwi, *chippings* u ramel — *Crushing Value 31* (Malta) lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 600. Provvista ta' żrar tal-qawwi, *chippings* u ramel — *Crushing Value 33* (Malta) lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 601. Provvista ta' żrar tal-qawwi, *chippings* u ramel — *Crushing Value 31* (Għawdex) lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 602. Provvista ta' żrar tal-qawwi *chippings* u ramel — *Crushing Value 33* (Għawdex) lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 603. Provvista ta' *screened cable* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Advt. No. 609. Supply of flour to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 5th November, 1987, for:—

Advt. No. 574. Supply of an echocardiogram to the Department of Health.

Advt. No. 575. Supply of pharmaceuticals No. 18 to the Department of Health.

Advt. No. 591. Supply of ready-mixed concrete for general works (1988) to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 592. Supply of ready-mixed concrete for maritime structures (1988) to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 593. Supply of concentrate aromatic liquid disinfectant to the Central Supplies Section.

Advt. No. 594. Supply of lubricating and hydraulic oils to the Central Supplies Section.

Advt. No. 595. Supply of ankle leather boots to the Department of Health.

Advt. No. 596. Supply of identification tab bands to the Department of Health.

Advt. No. 597. Supply of electronic instruments to the Department of Education.

Advt. No. 627. Supply and laying of cement tiles along the Strand, Gżira — Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th November, 1987, for:—

Advt. No. 598. Supply of precast concrete kerb blocks to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 599. Supply of hard stone spalls, chippings and crusher sand — Crushing Value 31 (Malta) to Government Departments and Parastatal-Bodies.

Advt. No. 600. Supply of hard stone spalls, chippings and crusher sand — Crushing Value 33 (Malta) to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 601. Supply of hard stone spalls, chippings and crusher sand — Crushing Value 31 (Gozo) to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 602. Supply of hard stone spalls, chippings and crusher sand — Crushing Value 33 (Gozo) to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 603. Supply of screened cable to the Department of Health.

Avviż Nru. 604. Provvista ta' *50/100 baud teleprinters* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

' Avviż Nru. 635. Tħaffir ta' trinek għad-drenaġġ f'*Pembroke Collector Sewer* għall-B.D.A. (Stima: Lm7,352) — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-12 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 581. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 605. Provvista ta' *hampers* ta' l-ikel lill-Kumitat tal-*Welfare*.

* Avviż Nru. 637. Provvista ta' ħut frisk jew iffriżat għall-isptarijiet f'Għawdex — Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 638. Trasport ta' *special trainees* u impjegati oħra tad-Dipartiment tal-*Welfare* (Għawdex) — Dipartiment tas-Servizzi Soċjali.

* Avviż Nru. 641. Tħaffir ta' trinek għad-drenaġġ f'Ħad-Dingli III fl-Iskema tal-*Home-Ownership* — Dipartiment tax-Xogħlijiet.

* Avviż Nru. 642. Provvista ta' irħam illustrat lid-Dipartiment tat-Taxxi Interni.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-17 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 610. Provvista ta' żebgħa *aluminium bituminous* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 611. Provvista ta' drapp abjad tat-tila lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 612. Provvista ta' injezzjonijiet ta' l-insulina U 100 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 616. Trasport, tagħbija u tqandil ta' karta, kotba tal-biljetti u materjal ieħor matul is-sena 1988 — Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 617. Trasport ta' uffiċjali tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku matul is-sena 1988 — Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 618. Provvista ta' karta bil-*watermark* tal-'*George Cross*' lid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku.

Avviż Nru. 619. Stampar mill-ġdid tat-tielet edizzjoni tal-"Maths Book I" lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 620. Provvista ta' *starter batteries* lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 621. Provvista ta' lbies li jintużaw fit-teatru ta' l-operazzjonijiet għad-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 639. Provvista ta' 600×2400 *FT magnetic tape spools* liċ-Ċentru tal-*Computer*.

Advt. No. 604. Supply of 50/100 baud teleprinters to the Department of Civil Aviation.

' Advt. No. 635. Sewer trench excavation at Pembroke Collector Sewer for B.D.A. (Estimate: Lm7,352) — Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 12th November, 1987, for:—

Advt. No. 581. Supply of medical and surgical equipment No. 18 to the Department of Health.

Advt. No. 605. Supply of food hampers to the Welfare Committee.

* Advt. No. 637. Supply of fresh or frozen fish to the hospitals in Gozo — Department of Health.

* Advt. No. 638. Transport of special trainees and other personnel of the Department of Welfare (Gozo) — Department of Social Services.

* Advt. No. 641. Sewer trench excavation at Dingli III Home-Ownership Scheme — Department of Works.

* Advt. No. 642. Supply of polished marble to the Department of Inland Revenue.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on TUESDAY 17th November, 1987, for:—

Advt. No. 610. Supply of aluminium bituminous paint to the Central Supplies Section.

Advt. No. 611. Supply of white canvas material to the Department of Health.

Advt. No. 612. Supply of insulin U 100 injections to the Department of Health.

Advt. No. 616. Transport, loading and handling of paper, ticket books and other material during the year 1988 — Department of Public Lotto.

Advt. No. 617. Transport of officials of the Public Lotto Department during the year 1988 — Department of Public Lotto.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 19th November, 1987, for:—

Advt. No. 618. Supply of paper with 'George Cross' watermark to the Department of Public Lotto.

Advt. No. 619. Reprinting of 3rd edition 'Maths Book I' to the Department of Education.

Advt. No. 620. Supply of starter batteries to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 621. Supply of operating theatre gowns to the Department of Health.

* Advt. No. 639. Supply of 600×2400 FT magnetic tape spools to the Computer Centre.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-24 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 606. Provvista ta' *creatinine analyser* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 607. Provvista ta' *urea analyser* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 628. Ġarr ta' sezzjonijiet ta' l-azzar mill-Port il-Kbir għall-Qasam Industrijali ta' Ħal Far — Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta.

Avviż Nru. 629. Tħaffir ta' trinek, għoti ta' konkos lill-kanali u tqegħid ta' *cables*, eċċ. f'Rikasoli, f'Ħal Far, f'Kordin, f'Ħal Safi u postijiet oħra. (Stima: Lm19,920) — Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm1 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 630. Provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' sistema ta' *air conditioning* fil-VIP *lounge* — Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili.

Avviż Nru. 631. Provvista ta' *fibreboard* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 632. Provvista ta' żebgħa ta' għamliet differenti u verniċ lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 24th November, 1987, for:—

Advt. No. 606. Supply of creatinine analyser to the Department of Health.

Advt. No. 607. Supply of an urea analyser to the Department of Health.

Advt. No. 628. Transporting of steel sections from Grand Harbour to Ħal Far Industrial Estate — Malta Development Corporation.

Advt. No. 629. Excavation of trenches, concreting of ducts and laying of cables, etc., at Ricasoli, Ħal Far, Kordin, Safi and other sites. (Estimate: Lm19,920) — Malta Development Corporation. A fee of Lm1 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 630. Supply, installation and commissioning of an air conditioning system at the VIP lounge — Department of Civil Aviation.

Advt. No. 631. Supply of fibre board to the Central Supplies Section.

Advt. No. 632. Supply of various paints and varnish to the Central Supplies Section.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 613. Provvista ta' *bath water cleaning agent* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 614. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 31 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 615. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 10 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 640. Provvista ta' *stand alone micro computers, peripherals* u *software* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

* Avviż Nru. 643. Provvista ta' *photocopying material* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

* Avviż Nru. 644. Provvista ta' *bituminous waterproofing membrane* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 26th November, 1987, for:—

Advt. No. 613. Supply of bath water cleaning agent to the Department of Health.

Advt. No. 614. Supply of medical and surgical equipment No. 31 to the Department of Health.

Advt. No. 615. Supply of tablets and capsules No. 10 to the Department of Health.

* Advt. No. 640. Supply of stand alone micro computers peripherals and software to the Education Department.

* Advt. No. 643. Supply of photocopying material to the Central Supplies Section.

* Advt. No. 644. Supply of bituminous waterproofing membrane to the Central Supplies Section.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tat-TLIETA l-1 ta' Diċembru 1987 għal:—

Avviż Nru. 622. Provvista ta' faxex Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 623. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku Nru. 46 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 624. Provvista ta' *enzyme immuno assay kits* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 625. Provvista ta' farmaċewtiċi Nru. 30 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 626. Provvista ta' *three channel ECG machines* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 1st December, 1987, for:—

Advt. No. 622. Supply of dressings No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 623. Supply of medical and surgical equipment No. 46 to the Department of Health.

Advt. No. 624. Supply of enzyme immuno assay kits to the Department of Health.

Advt. No. 625. Supply of pharmaceuticals No. 30 to the Department of Health.

Advt. No. 626. Supply of three channel ECG machines to the Department of Health.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta Diċembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 633. Provvista ta' *sultopride tablets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 3rd December, 1987, for:—

Advt. No. 633. Supply of sultopride tablets to the Department of Health.

Avviż Nru. 634. Provvista ta' *infusion fluid containers* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-23 ta' Ottubru, 1987

Advt. No. 634. Supply of infusion fluid containers to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur tax-Xogħlijiet igħarraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' Ottubru, 1987, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż Nru. 67. Għoti ta' *hot laid damp proof course* għad-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 76/87. Bejgħ 'tale quale' ta' *starter batteries* li jinsabu fil-Ħwienet tax-Xogħol ta' Ħal Kirkop.

Kwot. Nru. 77/87. Tqattigħ ta' blat fi Triq F. M. Ferretti, Birżebbuġa.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Novembru, 1987, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. 78/87. Qtugħ ta' blat fi Triq il-Ħtajriet, il-Mosta.

* Kwot. Nru. 79/87. Tħaffir ta' trinek f'Ta' Żwejt', B'Kara.

* Kwot. Nru. 80/87. Provvista ta' balavostri għal House of the Four Winds, Valletta.

* Kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, Dipartiment tax-Xogħlijiet, Beltissebħ f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Ottubru, 1987

WORKS DEPARTMENT

The Director of Works notifies that:—

Sealed tenders/quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Friday, 30th October, 1987, for:—

Advt. No. 67. Laying of hot laid damp proof course for Works Department.

Quot. No. 76/87. Sale 'tale quale' of starter batteries lying at Kirkop Workshops.

Quot. No. 77/87. Rock cutting in F. M. Ferretti Street, Birżebbuġa.

Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Tuesday 3rd November, 1987, for:—

* Quot. No. 78/87. Rock cutting at Triq il-Ħtajriet, Mosta.

* Quot. No. 79/87. Excavation of trenches at 'Ta Żwejt', B'Kara.

* Quot. No. 80/87. Supply of balusters for House of the Four Winds, Valletta.

* Quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Works Department, Beltissebħ, on any working day during office hours.

23rd October, 1987

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi: —

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Ottubru, 1987, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 121/87. *Naval brass solid round bars.*

Avviż/E/Nru. 131/87. H_2 *valves* u kanen flessibbli.

Avviż/E/Nru. 133/87. *Alloy steel gate valve.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 135/87. Lampi.

Avviż/E/Nru. 137/87. Valvi tar-ramm.

Avviż/E/Nru. 139/87. *Spiral Edgewound Gasket.*

Avviż/E/Nru. 120/87. Vireg tondi ta' li *stainless steel.*

Avviż/E/Nru. 123/87. Vireg tondi ta' l-azzar tal-*carbon manganese.*

Avviż/E/Nru. 124/87. Vireg tondi tal-*carbon steel.*

Avviż/E/Nru. 130/87. *Cable Oil.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-10 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/G/Nru. 8/87. *L P G propane pumps* 20,000 *Ltrs/Hour.*

Avviż/E/Nru. 9/87. Kumpressur stazzjonarju ta' 36HP.

Avviż/E/Nru. 114/87. *Cutouts.*

Avviż/E/Nru. 122/87. Vireg tondi tal-*phosphor bronze.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-17 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 138/87. *Wedge valves* tal-ħadid fondut.

Avviż/E/Nru. 147/87. Vireg ta' l-azzar tal-*Maganese Molybdenum.*

Avviż/E/Nru. 152/87. *Hard drawn bare conductor* tar-ramm 100 sq. mm.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Diċembru, 1987, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż/E/Nru. 143/87. Folji ta' l-azzar *stainless* li jirreżistu s-sħana.

* Avviż/E/Nru. 143/87. *Fibre jointing sheets* ta' l-*asbestos.*

* Avviż/E/Nru. 150/87. *Flow indicators.*

* Avviż/E/Nru. 154/87. *Ball* u *roller bearings.*

* Avviż/E/Nru. 158/87. *Line connectors* ta' l-aluminju.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that: —

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 27th October, 1987, for:—

Advt./E/No. 121/87. Naval brass solid round bars.

Advt./E/No. 131/87. H_2 valves and flexible pipes.

Advt./E/No. 133/87. Alloy steel gate valve.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 3rd November, 1987, for:—

Advt./E/No. 135/87. Lamps.

Advt./E/No. 137/87. Brass Valves.

Advt./E/No. 139/87. Spiral Edgewound Gasket.

Advt./E/No. 120/87. Stainless steel round bars.

Advt./E/No. 123/87. Carbon manganese steel solid round bars.

Advt./E/No. 124/87. Carbon steel round bars.

Advt./E/No. 130/87. Cable Oil.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 10th November, 1987, for:—

Advt./G/No. 8/87. L P G propane pumps 20,000 Ltrs/Hour.

Advt./G/No. 9/87. Stationery 36HP compressor.

Advt./E/No. 114/87. Cutouts.

Advt./E/No. 122/87. Phosphor Bronze round bars.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 17th November, 1987, for:—

Advt./E/No. 138/87. Cast iron wedge valves.

Advt./E/No. 147/87. Maganese Molybdenum steel bars.

Advt./E/No. 152/87. Hard drawn bare copper conductor 100 sq. mm.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st December, 1987, for:—

* Advt./E/No. 143/87. Heat resisting stainless steel sheets.

* Advt./E/No. 145/87. Asbestos fibre jointing sheets.

* Advt./E/No. 150/87. Flow indicators.

* Advt./E/No. 154/87. Ball and roller bearings.

* Advt./E/No. 158/87. Aluminium line connectors.

Taqsima ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Ottubru, 1987, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 127/87. *Floodlights.*

Kwot./E/Nru. 104/87. *Twist drills.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 134/87. Pjanċi tal-*hot galvanised expanded metal.*

Avviż/E/Nru. 136/87. *Check valves* tar-ramm.

Avviż/E/Nru. 132/87. *Check valves* tal-ħadid fondut.

Kwot./E/Nru. 106/87. *Ball Bearing 6202.*

Avviż/E/Nru. 125/87. *Engine Rags.*

Avviż/E/Nru. 126/87. Ċraret tax-xoqqa bajda.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 101/87. *Wedge gate valves* tal-ħadid fondut.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 128/87. *Tape rope* u drapp tal-*fibre glass.*

Kwot./E/Nru. 105/87. *Summation MWH* u *Maximum Demand Metering System.*

Kwot./E/Nru. 107/87. *Plaited packing.*

Kwot./E/Nru. 108/87. *Packing* għal H.P. *Steam valves.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 144/87. Vireg ta' l-azzar fondut.

Avviż/E/Nru. 149/87. Manki flessibbli ta' l-4" għal *Sulphuric Acid.*

Kwot./E/Nru. 109/87. Tagħmir tal-*grit blasting* li jinġarr.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Diċembru, 1987, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Avviż/E/Nru. 151/87. Pompa għal taħt l-ilma.

* Kwot./E/Nru. 110/87. *Glands* tar-ramm tat-tip *compression.*

* Kwot./E/Nru. 111/87. *P V C tape* kulurit li jeħel.

Electricity Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 28th October, 1987, for:—

Advt./E/No. 127/87. Floodlights.

Quot./E/No. 104/87. Twist drills.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 4th November, 1987, for:—

Advt./E/No. 134/87. Hot galvanised expanded metal sheets.

Advt./E/No. 136/87. Brass check valves.

Advt./E/No. 132/87. Cast iron check valves.

Quot./E/No. 106/87. Ball Bearing 6202.

Advt./E/No. 125/87. Engine rags.

Advt./E/No. 126/87. White linen rags.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 11th November, 1987, for:—

Advt./E/No. 101/87. Cast iron wedge gate valves.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 18th November, 1987, for:—

Advt./E/No. 128/87. Fibre glass tape rope and cloth.

Quot./E/No. 105/87. Summation MWH and Maximum Demand Metering System.

Quot./E/No. 107/87. Plaited packing.

Quot./E/No. 108/87. Packing for H.P. Steam Valves.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday 25th November, 1987, for:—

Advt./E/No. 144/87. Alloy steel bars.

Advt./E/No. 149/87. 4 inch flexible hoses for *Sulphuric Acid.*

Quot./E/No. 109/87. Portable grit blasting equipment.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 2nd December, 1987, for:—

* Advt./E/No. 151/87. Submersible pump.

* Quot./E/No. 110/87. Compression type brass glands.

* Quot./E/No. 111/87. Adhesive coloured P V C tape.

* Kwot./E/Nru. 112/87. Pjanċi taż-żingu.

* Quot./E/No. 112/87. Zinc plates.

Taqsima tal-Gass

Gas Division

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot./G/Nru. 7/87. *L P G 1st* u *2nd stage regulators.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 25th November, 1987, for:—

* Quot./G/No. 7/87. L P G 1st and 2nd stage regulators.

Taqsima tal-Petroleum

Petroleum Division

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot./P/Nru. 14/87. Qtugħ ta' sadid u *panel beating* ta' kabina.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 18th November, 1987, for:—

* Quot./P./No. 14/87. Rust cutting and panel beating of cab.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

It-23 ta' Ottubru, 1987

23rd October, 1987

KORPORAZZJONI TELEMALTA

TELEMALTA CORPORATION

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni Telemalta, jgħarraf illi:—

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-29 ta' Ottubru, 1987, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. TR/TG/82/87. Provvista ta' *50 Watt V.H.F. transceiver* għal *Maritime Coast Station.*

Avviż Nru. TR/TT/79/87. Provvista ta' għamara tal-metall.

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Thursday, 29th October, 1987, for:—

Advt. No. TR/TG/82/87. Supply of a 50 Watt V.H.F. transceiver for the Maritime Coast Station.

Advt. No. TR/TT/79/87. Supply of metal furniture.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-4 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL/37/87. Provvista ta' *Contact Cleaner Fluid* u *Demoisturising Fluid.*

Kwot. Nru. SUP/TEL/38/87. *Spare parts* għal *PMBX's Tel Sets* u *Plan Sets.*

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 4th November, 1987, for:—

Quot. No. SUP/TEL/37/87. Supply of Contact Cleaner Fluid and Demoisturising Fluid.

Quot. No. SUP/TEL/38/87. Spare parts for PMBX's Tel Sets and Plan Sets.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL/39/87. *QFSO Electronic Components.*

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 18th November, 1987, for:—

Quot. No. SUP/TEL/39/87. QFSO Electronic Components.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot. Nru. SUP/TEL/40/87. Provvista ta' qliezet tad-*dungaree*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-2 ta' Diċembru, 1987, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. TM/T/84/87. Provvista ta' *buckle clips* u imsiemer ta' l-azzar.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima tat-Telekomunikazzjonijiet, Taqsima tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 25th November, 1987, for:—

* Quot. No. SUP/TEL/40/87. Supply of dungaree trousers.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 2nd December, 1987, for:—

* Advt. No. TM/T/84/87. Supply of buckle clips and steel nails.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Section, Spencer Hill Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Taqsima ta' Xandir Malta

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' Ottubru, 1987, iċ-'Chairman', Korporazzjoni Telemalta, Taqsima Xandir Malta, Guardamangia, jilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. TM/XM/80/87. Trasport ta' impjegati għal u minn Guardamangia/Delimara.

Kwot. Nru. TM/XM/81/87. Trasport ta' impjegati għal u minn Guardamangia/Delimara.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-25 ta' Novembru, 1987, iċ-'Chairman', Korporazzjoni Tele-Malta, Taqsima Xandir Malta, Guardamangia, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. TM/XM/75/87. Valvi tat-tip 3C×2500.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qed jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsima ta' Xandir Malta, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-23 ta' Ottubru, 1987

Xandir Malta Division

Sealed quotations will be received by the Chairman, Telemalta Corporation, Xandir Malta Division, Guardamangia, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 28th October, 1987, for:—

Quot. No. TM/XM/80/87. Transport of personnel to and from Delimara.

Quot. No. TM/XM/81/87. Transport of personnel to and from Guardamangia/Delimara.

Sealed tenders will be received by the Chairman, TeleMalta Corporation, Xandir Malta Division, Guardamangia, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 25th November, 1987, for:—

Advt. No. TM/XM/75/87. Valves type 3C×2500.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Quotation forms and other information may be obtained from Telemalta Corporation, Xandir Malta Division, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd October, 1987

L-UNIVERSITA' TA' MALTA

Ir-Rettur igħarraf illi sa nofs in-nhar ta' nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. UM/348. Qtugħ ta blat.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartment tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

It-23 ta' Ottubru, 1987

THE UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that sealed tenders will be received up to 12.00 noon on Wednesday, 11th November, 1987, for:—

Advt. No. UM/348. Cutting of rock.

Tenders should be made only on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Finance Department, the University of Malta, Msida, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

L-Aġent Kummissarju ta' l-Artijiet igħarraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, id-29 ta' Ottubru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 295. Kiri tal-Ħanut H, Blokk 5, il-Kumpless tal-Gżira, Ix-Xatt, il-Gżira, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/29/87.

Avviż Nru. 296. Kiri tal-Ħanut J, Blokk 5, il-Kumpless tal-Gżira, il-Gżira, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/29/87.

Avviż Nru. 297. Kiri tal-Ħanut K, Blokk 5, il-Kumpless tal-Gżira, il-Gżira, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/29/87.

Avviż Nru. 298. Kiri tal-Ħanut L, Blokk 5, il-Kumpless tal-Gżira, il-Gżira, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/29/87.

Avviż Nru. 299. Kiri tal-Ħanut M, Blokk 5, il-Kumpless tal-Gżira, il-Gżira, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/29/87.

Avviż Nru. 300. Kiri ta' *kiosk* u *shelter* vojta f'Marsamxett, il-Belt Valletta, murija fuq il-Pjanta LD/39/80 u l-Pjanta LD/16/80 rispettivament.

Avviż Nru. 301. Kiri tal-Ħanut A, fi Blokk 3, li jagħti fuq Triq il-Gżira, il-Kumpless tal-Gżira, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/29/87.

Avviż Nru. 302. Kiri tal-Ħanut B, fi Blokk 3, li jagħti fuq Triq il-Gżira, il-Kumpless tal-Gżira, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/29/87.

Avviż Nru. 303. Kiri tal-Ħanut E, fi Blokk 3, li jagħti fuq Triq il-Gżira, il-Kumpless tal-Gżira, il-Gżira, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/29/87.

Avviż Nru. 304, Kiri tal-Garaxxijiet Nri. 2 sa 7 u Nri. 16 u 17 fil-Qasam tad-Djar tal-Laqxija, B'Kara, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/72/87/1. Jingħata garaxx wieħed biss lil kull min jieħu offerta.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis il-5 ta' Novembru, 1987, għal:—

Avviż Nru. 305. Kiri, minn sena għal sena u biex jintuża bħala ġnien, ta' Sit 'G' fuq wara tad-Dar Nru. 20, Qasam tad-Djar, is-Siġġiewi, muri bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/159/82/6.

Avviż Nru. 306. Kiri, minn sena għal sena u biex jintuża bħala ġnien, ta' Sit 'F' fuq wara tad-Dar Nru. 21, Qasam tad-Djar, is-Siġġiewi, muri bl-isfar fuq il-Pjanta LD/159/82/6.

Avviż Nru. 307. Kiri, minn sena għal sena u biex jintuża bħala ġnien, ta' Sit 'E' fuq wara tad-

LAND DEPARTMENT

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 29th October, 1987, for:—

Advt. No. 295. Lease of Shop H, Block 5, Gżira Complex, The Strand, Gżira, shown in blue on Plan LD/29/87.

Advt. No. 296. Lease of Shop J, Block 5, Gżira Complex, Gżira, shown in blue on Plan LD/29/87.

Advt. No. 297. Lease of Shop K, Block 5, Gżira Complex, Gżira, shown in blue on Plan LD/29/87.

Advt. No. 298. Lease of Shop L, Block 5, Gżira Complex, Gżira, shown in blue on Plan LD/29/87.

Advt. No. 299. Lease of Shop M, Block 5, Gżira Complex, Gżira, shown in blue on Plan LD/29/87.

Advt. No. 300. Lease of bare kiosk and shelter at Marsamxett, Valletta, shown on Plan LD/39/80 and Plan LD/16/80 respectively.

Advt. No. 301. Lease of Shop A, in Block 3, facing Gżira Road, Gżira Complex, Gżira, shown in red on Plan LD/29/87.

Advt. No. 302. Lease of Shop B in Block 3, facing Gżira Road, Gżira Complex, Gżira, shown in red on Plan LD/29/87.

Advt. No. 303. Lease of Shop E, in Block 3, facing Gżira Road, Gżira Complex, Gżira, shown in red on Plan LD/29/87.

Advt. No. 304. Lease of Garages Nos. 2 to 7 and Nos. 16 and 17 at Laqxija Housing Estate, B'Kara, shown edged in red on Plan LD/72/87/1. Successful tenderers would only be granted one garage each.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 5th November, 1987, for:—

Advt. No. 305. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes of Site 'G' at the back of House No. 20, Housing Estate, Siġġiewi, shown edged in green on Plan LD/159/82/6.

Advt. No. 306. Lease, on a year to year basis for gardening purposes of Site 'F' at the back of House No. 21, Housing Estate, Siġġiewi, shown edged in yellow on Plan LD/159/82/6.

Advt. No. 307. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes of Site 'E' at the back of

Dar Nru. 22, Qasam tad-Djar, is-Siġġiewi, muri bil-blu fuq il-Pjanta LD/159/82/6.

Avviż Nru. 308. Kiri, minn sena għal sena u biex jintuża bħala ġnien, ta' Sit 'D' fuq wara tad-Dar Nru. 23, Qasam tad-Djar, is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/159/82/6.

Avviż Nru. 309. Kiri għal skop kummerċjali tal-fond vojt Nru. 4 fil-Pjan tan-Nofs, Bieb il-Belt, Fażi II, Valletta.

Avviż Nru. 310. Bejgħ ta' sit fil-Mellieħa kif muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/173/87.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-12 ta' Novembru, 1987, għal:—

* Avviż Nru. 311. Kiri tal-fond Nru. 7A, f'Xatt il-Qwabar, il-Marsa, muri fuq il-Pjanta LD/31/84. Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop tal-kirja.

* Avviż Nru. 312. Kiri tal-fond Nru. 8A f'Xatt il-Qwabar, il-Marsa, muri fuq il-Pjanta LD/31/84. Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop tal-kirja.

* Avviż Nru. 313. Kiri tal-fond Nru. 4, ix-Xatt ta' Pintu, il-Marsa. Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop tal-kirja.

* Avviż Nru. 314. Kiri tal-posta vojta Nru. 10, il-Pixkerija, ix-Xatt, Valletta, biex tintuża esklussivament bħala ħanut tat-te u l-kafe.

* Avviż Nru. 315. Kiri mhux għall-abitazzjoni tal-Fond Ċ, Qasam tad-Djar, Ħal Kirkop muri fuq il-Pjanta LD/48/83/1. Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop tal-kirja.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-23 ta' Ottubru, 1987

House No. 22, Housing Estate, Siġġiewi, shown edged in blue on Plan LD/159/82/6.

Advt. No. 308. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes of Site 'D' at the back of House No. 23, Housing Estate, Siġġiewi, shown edged in red on Plan LD/159/82/6.

Advt. No. 309. Lease, for commercial purposes, of bare Premises No. 4, Intermediate Floor, City Gate, Phase II, Valletta.

Advt. No. 310. Sale of a Site at Mellieħa as shown in red on Plan LD/173/87.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 12th November, 1987, for:—

* Advt. No. 311. Lease of premises No. 7A at Xatt il-Qwabar, Marsa, shown on Plan LD/31/84. Tenderers are to state purpose of lease.

* Advt. No. 312. Lease of premises No. 8A at Xatt il-Qwabar, Marsa, shown on Plan LD/31/84. Tenderers are to state purpose of lease.

* Advt. No. 313. Lease of premises No 4, Pinto Wharf, Marsa. Tenderers are to state purpose of lease.

* Advt. No. 314. Lease of bare stall No. 10 at the Fishmarket, Marina, Valletta, to be used exclusively as a tea and coffee shop.

* Advt. No. 315. Lease not for habitation of premises C, Housing Estate, Kirkop, shown on Plan LD/48/83/1. Tenderers are to state purpose of lease.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Novembru, 1987, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern, fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 82. Bini mill-ġdid ta' saqaf fil-*Medical Stores*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, matul il-ħinijiet normali tax-xogħol.

It-23 ta' Ottubru, 1987

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 9th November, 1987, for:—

Advt. No. 82. Reconstruction of roof at the Medical Stores.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, during normal working hours.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, 1-4 ta' Novembru, 1987, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 67. Ġarr ta' mejtin foqra (Malta).

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Ottubru, 1987

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Wednesday, 4th November, 1987, for:—

Advt. No. 67. Transport of deceased paupers (Malta).

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, on any working day during normal office hours.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TAL-POSTA

Il-*Postmaster General* igħarraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-30 ta' Ottubru, 1987, fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' *envelopes* bojod *plain*.

Il-formoli preskritti li fihom il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* jew minn li *Store Office*, Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Triq il-Merkanti, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-*Postmaster General* iżomm id-dritt li jirrofta ukoll l-aktar offerta baxxa u ma jagħti l-ebda raġuni għaliex ikun aċċetta jew irrofta xi offerta partikulari.

It-23 ta' Ottubru, 1987

DEPARTMENT OF POSTS

The Postmaster General notifies that sealed tenders for the supply of plain white envelopes will be received at the General Post Office, Valletta, up to 10.00 a.m. of Monday, 30th October, 1987.

The prescribed forms containing the conditions of the contract are obtainable from the Accounts Section or the Store Office, General Post Office, Merchants Street, Valletta, on any working day during office hours.

The Postmaster General reserves the right to reject even the lowest offer and shall not give reasons for the acceptance or rejection of any particular tender.

23rd October, 1987

DIPARTIMENT TAL-PORTIJIET

Sal-5.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, is-16 ta' Novembru, 1987, id-Direttur tal-Portijiet, ix-Xatt ta' Pinto, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għall-bejgħ 'tale quale' ta' karozza Audi 60.

Il-karozza qiegħda fil-Garaxx tad-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi, Ħal Kirkop, u wieħed jista' jaraha matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju f'kull ġurnata tax-xogħol qabel id-data ta' l-egħluq murija hawn fuq.

DEPARTMENT OF PORTS

Sealed tenders for the sale 'tale quale' of a Motor Car Audi 60, will be received by the Director of Ports, Marina Pinto, Valletta, up to 5.00 p.m. of Monday, 16th November, 1987.

The car is at the Public Works Department Garage, Kirkop and may be viewed during normal office hours on any working day preceding the above quoted closing date.

L-offerti għandhom ikunu f'*envelopes* magħluqa markati "Karozza Audi", fuq in-naħa ta' fuq tax-xellug u għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Dipartiment tal-Portijiet, Ix-Xatt ta' Pinto, Valletta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Dipartiment tal-Portijiet Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-23 ta' Ottubru, 1987

Tenders are to be closed in sealed envelopes marked "Motor Car Audi" on the upper left-hand side and should be dropped in the tender box at the Ports Department, Marina Pinto, Valletta.

Tender documents may be obtained from the Accounts Section, Department of Ports, Valletta, during office hours.

23rd October, 1987

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipbuilding Co. Ltd., igħarraf illi: —

Sal-11.30 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-13 ta' Novembru, 1987, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta': —

Avviż PROC Nru. 17/H/87-T. *Computer Hardware.*

Kwot. PROC Nru. 92/C/87-Q. *Cables* (diversi).

Irid jitħallas dritt ta' ħamsin ċenteżmu (50ċ) għal kull kopja ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjonijiet u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Malta Shipbuilding Co. Ltd. Uffiċċju ta' l-Offerti, Triq il-Labour, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u l-11.30 a.m.

It-23 ta' Ottubru, 1987

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

The Chairman, Malta Shipbuilding Co. Ltd., notifies that: —

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.30 a.m. on Friday, 13th November, 1987, for the supply and delivery of: —

Advt. PROC No. 17/H/87-T. Computer hardware.

Quot. PROC No. 92/C/87-Q. Cables (various).

A fee of fifty cents (50c) will be charged for every copy of tender.

Forms of tender/quotations and any other information may be obtained from the Malta Shipbuilding Co. Ltd., Tender Office, Labour Road, Marsa, on any working day between 8.00 a.m. and 11.30 a.m.

23rd October, 1987

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

LISTA ta' persuni li skond il-liġi jiswew biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Novembru, 1987, skond l-Artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.).

LIST of persons duly qualified and subject to serve as Foremen and Jurors in the Criminal Court during the month of November, 1987, in terms of Section 606 of the Criminal Code (Chapter 9, Rev. Ed.).

PRIMI ĠURATI
FOREMEN

Azzopardi Charles, Skrivan, Msida
Borg Stephen N., Negt., St Julians
Borg Costanzi Albert J., A & CE, Sliema
Borg Grech Joseph, BE &A, A &CE, Żabbar
Bugeja Caruana John, LL.D., Lija
Camenzuli Anthony D., Imp. Ċiv., Naxxar

Debono Alfred, Negt., Valletta
Ebejer Paul M., Imp. Ċiv., Dingli
Formosa Denis, B.Pharm., Sliema
Frendo Randon Rene', LL.D., Ta' Xbiex
Saydon Jiseph Henry, Nutar, Valletta
Zammit Anthony B.Arch., A. & C.E., Msida

ĠURATI ORDINARJI
COMMON JURORS

Ancilleri Joseph. Manager. Gżira
Aquilina Martin. Imp: Ċiv:. Sliema
Aquilina Paul, Tailor, Hamrun
Arena William. Imp Ċiv., St Julians
Attard Joseph, Foreman, Cospicua
Attard Paul, Labourer, B'Kara
Baldacchino Paul, Imp. Ċiv., Pietà
Balzan Paul, M.D.D.: Mosta
Blake Alwert Charles, Telegrafist, Gżira
Borg Louis T.V. Tech., Gżira
Borg Noel. Imp. Ċiv., B'Kara
Briffa Peter Paul, Negt. Żabbar
Bruno Mark, Enemalta, Kalkara
Bugeja Alfred, Drydocks Emp.. B'Kara
Bugeja Victor, Imp: Ċiv., Siġġiewi
Buttigieg Lawrence, Skrivan, Msida
Calamatta Ivan, Skrivan, San Ġwann
Carbonaro Joseph, Negt., Valletta
Coleiro Paul, Negt., Msida
Cutajar Joseph, Journalist, Balzan
Farrugia Joeph, Drydocks Emp., Qormi
Farrugia Joseph Mary, Imp. Ċiv., Dingli
Frendo Joseph, Pensjonant, Msida
Gafà Mary Grace, Nurse, Kalkara
Galea Debono Joseph, LL.D., San Ġiljan
Gauci Anthony, Imp. Ċiv., Għaxaq
Ghirlando Robert, B.Sc:, (Eng.), San Ġwann
Giordmaina Joseph, Self. Emp., Rabat
Grima Joseph, Ingineer, Cospiiua
Guillaumier Anthony, Negt., Kappara
Guillaumier George, Senior Audit Clerk, Sliema
Laferla John, LL.D., Sliema
Lanzon Raymond, Bank Emp., Ta' Xbiex
Mamo Abel, Fitter, Sta. Lucia
Mangion Joseph, Skrivan, Rabat
Micallef Emanuel, Imp. Ċiv., Valletta
Mifsud Victor, Imp: Ċiv.., Tarxien
Navarro Victor, Salesman, Valletta
Oliva Alfred, Drydocks Emp., Fgura
Pace Paul, Businessman, Mosta
Portelli Peter, Engine Fitter, Qormi
Portelli Demajo Joseph, M.D., Valletta
Psaila Andrew, Steward, Mellieħa
Sammut John, Telemalta Emp., Dingli
Scicluna William, Tailor, Żabbar
Scotto Roger, D.P.A., Imp. Ċiv., Cospicua
Tanti Bellotti Robert, Self. Emp., Floriana
Zerafa Raphael, M.D,, Sliema

Reġistru tal-Qrati Superjuri, il-Belt Valletta, illum, it-tlettax (13) ta' Ottubru, 1987.

JOSEPH SAMMUT
D/Reġistratur

Registry of the Superior Courts, this thirteenth (13th) day of October, 1987.

JOSEPH SAMMUT
D/Registrar

838

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ fl-14 ta' Ottubru, 1987, fuq rikors tad-DIPARTIMENT TA' L-ILMA et, ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, is-26 ta' Novembru 1987, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Mejju, 1987, li għandu jsir fi Flat 2, Nru. 5, St Anthony Street, Msida, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti; maqbudin mingħand ARCIDIACONO LIMITED:—

Salott; Kamra ta' l-Ikel u Għamara tal-Kamra tas-Sodda.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 20 ta' Ottubru, 1987.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on the 14th October, 1987, on the application of the MANAGER, WATER WORKS et, Thursday, 26th November, 1987, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 22nd May, 1987, to be held at Flat 2, No. 5 St Anthony Street' Msida' of the following items; seized from the property of ARCIDIACONO LIMITED:—

Sitting-Room Suite; Dining-Room Suite and a Bedroom-Suite.

Registry of the Superior Courts, this 20th day of October, 1987.

MOSES SAMMUT,
Public Auctioneer

839

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fl-20 ta' Ottubru, 1987, fuq rikors ta' ST EDWARDS COLLEGE, ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, is-17 ta' Novembru, 1987, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Mejju, 1987, li għandu jsir f'Bethsaida, Mdina Road, Qormi, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti; maqbudin mingħand FRANCIS SAMMUT:—

Fridge 'Fratelli Onofri', Sett tas-Salott u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, il-21 ta' Ottubru, 1987.

L. GATT,
Dep. Reġistratur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 20th October, 1987 on the application of ST. EDWARDS COLLEGE, Tuesday, 17th November, 1987, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 22nd May, 1987, to be held at Bethsaida, Mdina Road, Qormi, of the following items; seized from the property of FRANCIS SAMMUT:—

Fridge 'Fratelli Onofri', Sitting-Room Suite and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of October, 1987.

L. GATT,
Dep. Registrar.

840

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fl-20 ta' Ottubru, 1987, fuq rikors ta' MARY GRIXTI, ġie ffissat il-jum tal-Ħamis, is-26 ta' Novembru, 1987, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li kien ġie ordnat b'digriet tat-23 ta' Settembru, 1987, li għandu jsir f''Agnese' 6, Mdina Road, Qormi, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand ESTHER MICALLEF:—

Fridge 'Bush; Cooker 'Ignis'; u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, il-21 ta' Ottubru, 1987.

L. GATT,
Dep. Reġistratur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 20th October, 1987, on the application of MARY GRIXTI, Thursday, 26th November, 1987, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 23rd September, 1987, to be held at 'Agnese' 6, Mdina Road, Qormi, of the following items; seized from the property of ESTHER MICALLEF:—

Fridge 'Bush'; Cooker 'Ignis'; and other similar objects.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of October, 1987.

L. GATT,
Dep. Registrar.

841

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla fl-20 ta' Ġunju, 1987, fuq rikors ta JAMES BORG, ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, l-24 ta Novembru, 1987, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-16 ta' Jannar, 1987, li għandu jsir f''Mix Snack Bar' Psaila Street, B'Kara, ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti; maqbudin mingħand MICHAEL GRECH:—

Fridge 'Philips', Micro-Wave Oven 'Philips' u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, il-21 ta' Ottubru, 1987.

L. GATT,
Dep. Reġistratur.

Translation

BY DECREE given by the Civil Court First Hall on the 20th October, 1987, on the application of JAMES BORG, Tuesday, 24th November, 1987, from 9 a.m. to twelve noon has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 16th January, 1987, to be held at 'Mix Snack Bar', Psaila Street, B'Kara, of the following items; seized from the property of MICHAEL GRECH:—

Fridge 'Philips', Micro-Wave Oven 'Philips' and other similar objects.

Registry of the Superior Courts, this 21st day of October, 1987.

L. GATT,
Dep. Registrar.

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni — Kastilja — *Published by the Department of Information — Kastilja*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — KASTILJA — MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Quarterly Digest of Statistics No. 105 — Mar. 1986 ... 75c
Quarterly Digest of Statistics, No. 106 June 1986, No. 107, September 1986 ... ... 75c
Quarterly Digest of Statistics No. 108 — December 1986 ... ... 75c
Development Plan for Malta 1986-88 ... ... Lm1.25c
Shipping and Aviation Statistics 1983 ... ... 40c
Shipping and Aviation Statistics 1984 ... ... 50c
Shipping and Aviation Statistics 1985 ... ... Lm1
Shipping and Aviation Statistics 1986 ... ... Lm1
Education Statistics 1982-83 ... ... 90c
Census of Industrial Production Report for 1982 ... Lm1.50c
Census of Industrial Production Report for 1983 ... Lm1.50c
Census of Industrial Production — Summary Tables 1982 ... ... 40c
Census of Industrial Production 1983 — Summary Tables 60c
Census of Industrial Production — Report for 1984 Lm2
Census of Industrial Production 1984 Summary Tables 60c
Census '85 — Vol. I — A Demographic Profile of Malta Trade Statistics — Jan.-Dec. 1984 ... ... Lm2
Malta Trade Statistics — Jan.-Dec. 1985 ... ... Lm2.00c
Trade Statistics, 1986, June Quarter and January/June Lm2
Trade Statistics 1986, December Quarter and January — December Lm2.00c
Report on Proposals for a New Index of Retail Prices 60c
Demographic Review of the Maltese Islands — 1985 ... ... Lm1
Demographic Review of the Maltese Islands 1986 Lm1
Education Statistics 1985 ... ... Lm1
Estimates 1986 ... ... Lm1.25c
Estimates 1987 ... ... Lm1.25c0
Malta Trade Statistics 1986 (June Quarter and Jan/June) Lm2.00c
National Accounts of the Maltese Islands, 1985 ... 75c

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

The Register of the Pharmacy Board 1983 ... 75c
Reports on the working of the Government Departments for the year 1986 ... ... 50c
Register of the Medical Council 1986 ... ... Lm1.00c
The Registers of the Medical Council of Malta, 1987 Lm1
Official Documents about the Malta/Libya Dispute on the Dividing Line of the Continental Shelf 50c
Neutrality Agreement — Malta/U.S.S.R. 1981 ... 20c
Neutrality Agreement — Malta/Italy 1980 ... 20c
Income Tax — Deċiżjonijiet tal-Bord ta' Kummissarji Speċjali — Vol. 1 Part I 50c
Income Tax — Deċiżjonijiet tal-Bord ta' Kummissarji Speċjali — Vol. 1 Part II 50c
Income Tax — Deċiżjonijiet tal-Bord ta' Kummissarji Speċjali — Vol. 1 Parti III 50c
Report — Evaluation Worker-Student Scheme, 1985 25c
Staff List of the Government of Malta Lm2

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni — 'Dar l-Annona' Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information — 'Dar l-Annona', Castille Place, Valletta, Malta

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — KASTILJA — MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION — KASTILJA — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI
LEGAL PUBLICATIONS

Laws of Malta 1984 (Part I) Lm1.50c
Laws of Malta 1984 (Part II) Lm2.00c
Laws of Malta 1985 (Part I) Lm1.50c
Laws of Malta 1985 (Part II) Lm2.00c
Laws of Malta 1986 (Part I) Lm1.50c
Laws of Malta 1986 (Part II) Lm2.00c
The Family Law — Proposed Reforms to the Civil Code 25c
Il-Liġi tal-Familja — Riformi Proposti għall-Kodiċi Ċivili 25c

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI
MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Dokumenti — Knisja u Stat 75c
Dokumenti dwar il-Kwistjoni ta' l-Iskejjel tal-Knisja bejn il-Gvern Malti u l-Vatikan 25c
Jum il-Ħelsien — 31 ta' Marzu, 1979 ... ... 25c
Il-Għieda Għall-Għixien 50c
Historical Development of the concept of Diabetes in Malta 20c
Diplomatic and Consular Representation in Malta September 1987 ... ... 50c
External Affairs Service List — September 1986 50c
Constitution of the Republic of Malta 25c
Awtorità tad-Djar — Ixtri Darek 50c
Il-Ħajja ta' Rużar Briffa — Oliver Friggieri .. 50c
Leli ta' Ħaż-Żgħir 50c
Il-Konsumatur — maħruġ mill-Għaqda tal-Konsumaturi 25c
Il-Għan ta' Binġemma u drammi oħra — Francis Ebejer Lm1.50c
Rapport mill-Kummissjoni Elettorali għall-Finijiet ta' l-Artikolu 62 tal-Kostituzzjoni tar-Repubblika ta' Malta, 1986 ... ... 50c
French Influence on Medical Developments in Malta 20c
Sir Ugo Mifsud (1889-1942) 2c5
Ħwejjeġ li Rajna — It-Tieni Ktieb Lm2

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni — 'Dar l-Annona', Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information — 'Dar l-Annona', Castille Place, Valletta, Malta

A.L. 55 ta' l-1987

ORDINANZA DWAR IL-LOTTU PUBBLIKU (KAP. 110)

Regolamenti ta' l-1987 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Lottu

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 5 ta' l-Ordinanza dwar il-Lottu Pubbliku, il-Ministru tal-Finanzi għamel ir-regolamenti li ġejjin:—

Titolu u bidu fis-seħħ.

G.N. 222 ta' l-1948.

1. (1) Dawn ir-regolamenti jistgħu jissejħu r-Regolamenti ta' l-1987 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Lottu u għandhom jinqraw u jiftiehmu ħaġa waħda mar-Regolamenti tal-Lottu, 1948, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejħa "ir-regolamenti prinċipali".

(2) Dawn ir-regolamenti għandu jkollhom effett mit-2 ta' Novembru, 1987.

Jissostitwixxi r-regolament 7 tar-regolamenti prinċipali.

2. Minflok ir-regolament 7 tar-regolamenti prinċipali għandu jidħol dan li ġej:

"7. Il-biljetti tal-lottu għandhom ikunu tal-valuri li ġejjin:

10 ċenteżmi

25 ċenteżmi

Lm1,

għal ġugat wieħed, u

10 ċenteżmi

25 ċenteżmi

Lm1,

għal tqabbil ta' ġugati fuq l-istess biljett meta jkun imħolli li jsir tqabbil bħal dan.".

L.N. 55 of 1987

PUBLIC LOTTO ORDINANCE (CAP. 110)

Lotto (Amendment) Regulations, 1987

IN exercise of the powers conferred by section 5 of the Public Lotto Ordinance, the Minister of Finance has made the following regulations: —

Citation and commencement. G.N. 222 of 1948.

1. (1) These regulations may be cited as the Lotto (Amendment) Regulations, 1987, and shall be read and construed as one with the Lotto Regulations, 1948, hereinafter referred to as "the principal regulations".

(2) These regulations shall have effect from the 2nd November, 1987.

Substitutes regulation 7 of the principal regulations.

2. For regulation 7 of the principal regulations there shall be substituted the following:

"7. Lotto tickets shall be of the following values:

10 cents

25 cents

Lm1,

for a single stake, and

10 cents

25 cents

Lm1,

for a combination of stakes on the same ticket in cases where such combination is expressly allowed.".

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni — Kastilja — *Published by the Department of Information — Kastilja*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*

Prezz 2c — *Price 2c*

A.L. 56 ta' l-1987

ATT TA' L-1971 DWAR IL-KONTROLL FUQ IL-KWALITÀ (ESPORTAZZJONIJIET, IMPORTAZZJONIJIET U OĠĠETTI LOKALI)

(ATT NRU. XIII TA' L-1971)

Ordni ta' l-1987 dwar Sapun Iebes
(Ordni Nru. M18 ta' l-1987)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1971 dwar il-Kontroll fuq il-Kwalità (Esportazzjonijiet, Importazzjonijiet u Oġġetti Lokali), u skond dak l-artikolu, il-Bord ta' Standards ta' Malta għamel l-ordni li ġej:—

Titolu.

1.1 Dan l-Ordni jista' jissejjaħ l-Ordni ta' l-1987 dwar Sapun Iebes, u jista' jissejjaħ Ordni Nru. M18 ta' l-1987.

Bidu fis-seħħ

2.1 Dan l-Ordni għandu jibda jseħħ f'data wara li jgħaddu 20 jum mill-jum li fih jitqiegħed fuq il-Mejda tal-Kamra tad-Deputati, liema data għandha tiġi avżata mill-Bord b'avviż fil-Gazzetta.

Għan.

3.1 Dan l-Ordni japplika għal biċċiet ta' sapun iebes jew għal biċċiet ta' sapun iebes mimli għall-użu fid-djar hekk kif fornuti lill-pubbliku ġenerali.

Deskrizzjoni.

4.1 Is-sapun għandu jkollu għamla uniformi u jkun ħieles minn kull rieħa oġġezzjonabbli, u jkun fih kwalitajiet tajbin ta' rawa u ta' tindif.

Bażi ta' ħtiġijiet ta' test.

5.1 Is-sapun li għalih jirreferi dan l-Ordni għandu t-tendenza, meta jkun maħżun, li ma jibqax frisk. Ir-riżultati miksubin bil-metodi ta' analiżi speċifikati għandhom għalhekk jerġgħu jiġu kalkulati għall-kontenut xaħmi totali minimu kif speċifikat permezz ta' l-ekwazzjoni:

$$\text{Riżultat kalkulat mill-ġdid} = \text{Riżultat Attwali} \times \frac{\text{Kontenut Xaħmi Totali Minimu}}{\text{Kontenut Xaħmi Totali Attwali}}.$$

5.2 Fil-klawżoli 7.2 sa 7.7, il-ħtieġa tal-klawżola tkun sodisfatta jekk ir-riżultat ta' kalkolu mill-ġdid li jinkiseb kif qabel imsemmi jkun skond il-limitu speċifikat.

Ħtiġiet tas-sapun iebes.

6.1 Is-sapun iebes għandu jissodisfa l-ħtiġiet tal-klawżoli 7.1 sa 7.7.

6.2 Is-sapun iebes mimli għandu jissodisfa l-ħtiġiet tal-klawżoli 8.1 sa 8.3.

Għamla tas-sapun iebes.

7.1 Il-kontenut xaħmi totali fis-sapun iebes, kif stabbilit bil-metodu mfisser f'B.S. 1715, ma għandux ikun inqas minn 62.0%.

7.2 Il-kontenut ta' aċidu tar-raża fis-sapun iebes, kif stabbilit bil-metodu mfisser f'B.S. 1715, ma għandux ikun iżjed minn 7.5% tal-kontenut xaħmi totali.

7.3 Il-kontenut totali ħieles minn xaħam (xaħam newtrali mhux saponifikat) fis-sapun iebes, kif stabbilit bil-metodu mfisser f'B.S. 1715, ma għandux ikun iżjed minn 0.2%.

7.4 Il-materjal li ma jinħallx fil-kontenut ta' l-ethanol fis-sapun iebes, kif stabbilit bil-metodu mfisser f'B.S. 1715, ma għandux ikun iżjed minn 2.0% fil-każ ta' sapun iebes u 17.0% fil-każ ta' sapun iebes mimli.

7.5 Il-kontenut ħieles minn alkali kawstiku fis-sapun iebes, kalkulat bħala Na_2O u kif stabbilit bil-metodu mfisser f'B.S. 1715, ma għandux ikun iżjed minn 0.05%.

7.6 Il-kontenut totali ħieles minn alkali fis-sapun iebes, kalkulat bħala Na_2O u kif stabbilit bil-metodu mfisser f'B.S. 1715, ma għandux ikun iżjed minn 0.25%.

7.7 Il-kontenut ta' *chloride* fis-sapun iebes, kalkulat bħala $NaCl$ u kif stabbilit bil-metodu mfisser f'B.S. 1715, ma għandux ikun iżjed minn 1.25%.

Għamla tas-sapun iebes mimli.

8.1 Il-kontenut xaħmi totali fis-sapun iebes mimli, kif stabbilit bil-metodi mfissrin f'B.S. 1715, ma għandux ikun inqas minn 62.0%.

8.2 Il-kontenut ta' silikat fis-sapun iebes mimli, kalkulat bħala Na_2SiO_3 u kif stabbilit bil-metodu mfisser f'B.S. 1715, ma għandux ikun iżjed minn 15.0%.

8.3 Il-pH ta' soluzzjoni ta' 1% tas-sapun iebes mimli ma għandux ikun iżjed minn 10.5.

Tikkettjar.

9.1 Is-sapun għandu jkollu tikketta ċara li tindika li jkun "Sapun Iebes" jew "Sapun Iebes Mimli" skond il-każ.

L.N. 56 of 1987

QUALITY CONTROL (EXPORTS, IMPORTS AND LOCAL GOODS) ACT, 1971

(ACT NO. XIII OF 1971)

Hard Soap Order, 1987
(Order No. M18 of 1987)

IN exercise of the powers conferred by section 3 of the Quality Control (Exports, Imports and Local Goods) Act, 1971, and in accordance with that section, the Malta Board of Standards has made the following order:—

1.1 This Order may be cited as the Hard Soap Order, 1987, and may be referred to as Order No. M18 of 1987. Citation.

2.1 This Order shall become operative on a date after the lapse of 20 days from the day on which it is laid on the Table of the House of Representatives, which date shall be notified by the Board by notice in the Gazette. Commencement.

3.1 This Order applies to hard soap bars or to filled hard soap bars used for domestic purposes as supplied to the general public. Scope.

4.1 The soap shall be of uniform texture and free from objectionable odour, and it shall possess good lathering and cleaning properties. Description.

5.1 The soap to which this Order refers is liable to lose moisture on keeping. The results obtained by the specified methods of analysis shall therefore be recalculated to the specified minimum total fatty matter by means of the equation: Basis of test requirements.

$$\text{Recalculated result} = \text{Actual Result} \times \frac{\text{Minimum Total Fatty Matter}}{\text{Actual Total Fatty Matter.}}$$

5.2 In clauses 7.2 to 7.7, the requirement of the clause will be satisfied if the recalculated result obtained as stated above is within the specified range.

6.1 Hard soap shall satisfy the requirements of clauses 7.1 to 7.7. Hard soap requirements.

6.2 Filled hard soap shall satisfy the requirements of clauses 8.1 to 8.3.

7.1 The total fatty matter content of hard soap, determined by the method described in B.S. 1715, shall not be less than 62.0%. Composition of hard soap.

7.2 The rosin acid content of hard soap, determined by the method described in B.S. 1715, shall not exceed 7.5% of the total fatty matter content.

7.3 The total free fat (unsaponified neutral fat) content of hard soap, determined by the method described in B.S. 1715, shall not exceed 0.2%.

7.4 The matter insoluble in ethanol content of hard soap, determined by the method described in B.S. 1715, shall not exceed 2.0% in the case of hard soap and 17.0% in the case of filled hard soap.

7.5 The free caustic alkali content of hard soap, calculated as Na_2O and determined by the method described in B.S. 1715, shall not exceed 0.05%.

7.6 The total free alkali content of hard soap, calculated as Na_2O and determined by the method described in B.S. 1715, shall not exceed 0.25%.

7.7 The chloride content of hard soap, calculated as NaCl and determined by the method described in B.S. 1715, shall not exceed 1.25%.

Composition of filled hard soap.

8.1 The total fatty matter content of filled hard soap, determined by the methods described in B.S. 1715, shall not be less than 62.0%.

8.2 The silicate content of filled hard soap, calculated as Na_2SiO_3 and determined by the method described in B.S. 1715, shall not be more than 15.0%.

8.3 The pH of a 1% solution of the filled hard soap shall not exceed 10.5.

Labelling.

9.1 The soap shall be clearly labelled as "Hard Soap" or "Filled Hard Soap" as appropriate.

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni — Kastilja — *Published by the Department of Information — Kastilja*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*
Prezz 2c — *Price 2c*